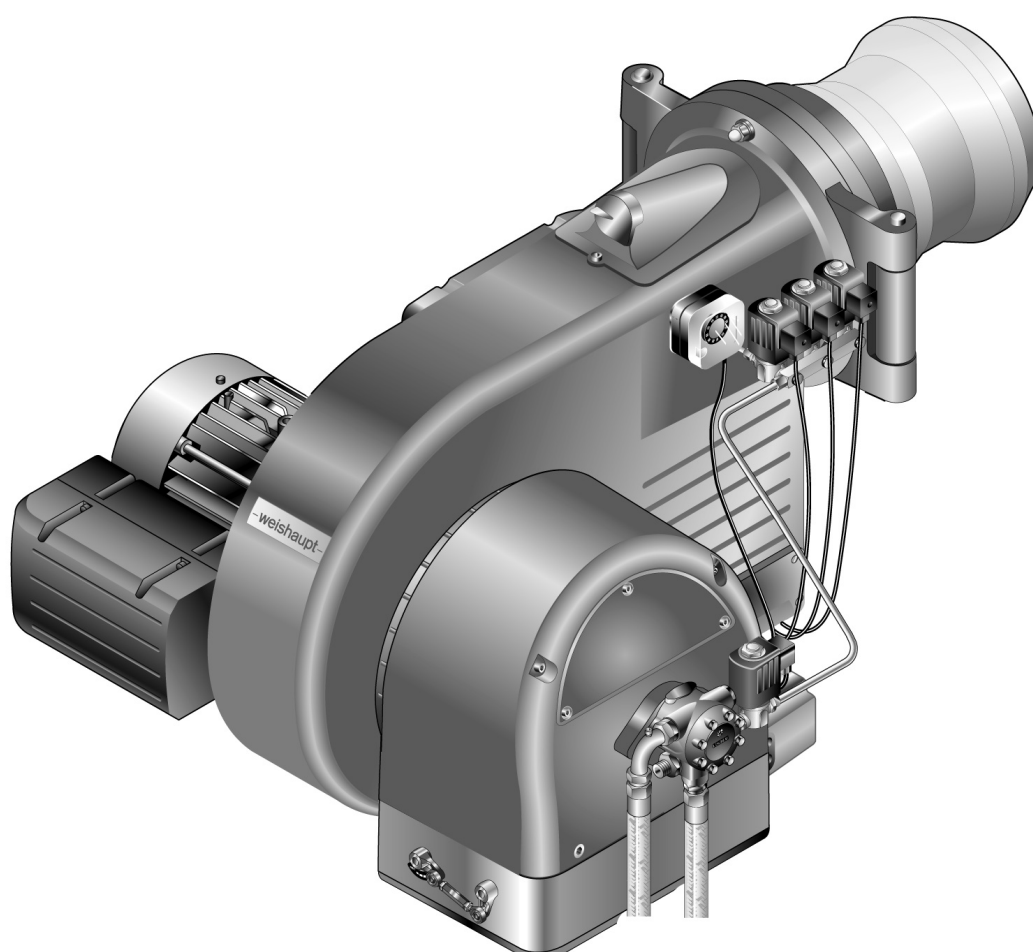


**Ersatzteile für
Brenner-Typen
WM-L30 Ausf. T und R**

**Spare parts for
burner types
WM-L30 vers. T and R**

**Pièces de rechange
pour brûleurs
WM-L30 exéc. T et R**

– weishaupt –



Gebrauch

Brennertyp und Fabriknummer feststellen.
Diese Angaben stehen auf dem Typenschild.

Zuordnung des defekten Teiles zu einer der
Sachgruppen des Inhaltsverzeichnisses
bestimmen.

Teil in der entsprechenden Sachgruppe der
Ersatzteilliste auswählen.

Instructions for use

Determine burner type and serial number.
These data are on the nameplate.

Coordination of the defective part to one of
the subject indexes of the table of contents.

Select part in the appropriate subject index of
the spare parts list.

Utilisation

Chercher le type et le numéro de fabrication
du brûleur. Ces éléments se trouvent sur la
plaque signalétique.

La pièce défectueuse appartient à une famille
du catalogue.

Choisir la pièce dans cette famille.

Bitte geben sie in der Bestellung an:

- Bezeichnung des Ersatzteiles
- Bestellnummer
- **Brennertyp**
- **Fabriknummer**

Kindly indicate in the order:

- Designation of the spare part
- Order-No.
- **Burner type**
- **Serial-No.**

Indiquer également:

- Désignation de la pièce
- No de référence
- **Type brûleur**
- **No de fabrication**

Inhalt		Seite	Contents		page	Contenu		page
1.1	Brennergehäuse WM L30/1-A/T	5	Burner housing WM L30/1-A/T	5		Carcasse brûleur WM L30/1-A/T	5	
1.2	Brennergehäuse WM L30/2-A/T	7	Burner housing WM L30/2-A/T	7		Carcasse brûleur WM L30/2-A/T	7	
2.1	Gebläse und Luftregler WM L30/1-A/T	9	Fan and air regulator WM L30/1-A/T	9		Turbine + régl. d'air WM L30/1-A/T	9	
2.2	Gebläse und Luftregler WM L30/2-A/T	11	Fan and air regulator WM L30/2-A/T	11		Turbine + régl. d'air WM L30/2-A/T	11	
3.1	Magnetventil + Ölpumpe WM L30/1-A/T	13	Solenoid valves + oil pump WM L30/1-A/T	13		Vannes magnétiques + pompe fioul WM L30/1-A/T	13	
3.2	Magnetventil + Ölpumpe WM L30/2-A/T	15	Solenoid valves + oil pump WM L30/2-A/T	15		Vannes magnétiques + pompe fioul WM L30/2-A/T	15	
4.1	Flammkopf + Mischeinrichtung7 WM L30/1-A/T	17	Combustion head + mixing head WM L30/1-A/T	17		Tête de combustion + Chambre de mélange WM L30/1-A/T	17	
4.2	Flammkopf + Mischeinrichtung WM L30/2-A/T	19	Combustion head + mixing head WM L30/2-A/T	19		Tête de combustion + Chambre de mélange WM L30/2-A/T	19	
5.	Brennergehäuse WM L30/1-A/R	21	Burner housing WM L30/1-A/R	21		Carcasse brûleur WM L30/1-A/R	21	
6.	Gebläse + Luftregler WM L30/1-A/R	23	Fan and air regulator WM L30/1-A/R	23		Turbine + régl. d'air WM L30/1-A/R	23	
7.	Magnetventil + Ölpumpe WM L30/1-A/R	25	Solenoid valves + oil pump WM L30/1-A/R	25		Vannes magnétiques + pompe fioul WM L30/1-A/R	25	
8.	Flammkopf + Mischeinrichtung WM L30/1-A/R	29	Combustion head + mixing head WM L30/1-A/R	29		Tête de combustion + Chambre de mélange WM L30/1-A/R	29	
9.	Brennergehäuse WM L30/2-A/R	31	Burner housing WM L30/2-A/R	31		Carcasse brûleur WM L30/2-A/R	31	
10.	Gebläse + Luftregler WM L30/2-A/R	33	Fan and air regulator WM L30/2-A/R	33		Turbine + régl. d'air WM L30/2-A/R	33	
11.	Magnetventil + Ölpumpe WM L30/2-A/R	35	Solenoid valves + oil pump WM L30/2-A/R	35		Vannes magnétiques + pompe fioul WM L30/2-A/R	35	
12	Flammkopf + Mischeinrichtung WM L30/2-A/R	39	Combustion head + mixing head WM L30/2-A/R	39		Tête de combustion + Chambre de mélange WM L30/2-A/R	39	
13.	Brennergehäuse WM L30/3-A/R	41	Burner housing WM L30/3-A/R	41		Carcasse brûleur WM L30/3-A/R	41	
14.	Gebläse + Luftregler WM L30/3-A/R	43	Fan and air regulator WM L30/3-A/R	43		Turbine + régl. d'air WM L30/3-A/R	43	
15.	Magnetventil + Ölpumpe WM L30/3-A/R	45	Solenoid valves + oil pump WM L30/3-A/R	45		Vannes magnétiques + pompe fioul WM L30/3-A/R	45	
16.	Flammkopf + Mischeinrichtung WM L30/3-A/R	49	Combustion head + mixing head WM L30/3-A/R	49		Tête de combustion + Chambre de mélange WM L30/3-A/R	49	
17.	Feuerungsmanager + Zündgerät W-FM 50	51	Combustion manager + ignition unit W-FM 50	51		Manager de combustion + allumeur électronique W-FM 50	51	
18.	Feuerungsmanager + Zündgerät W-FM 100/200	53	Combustion manager + ignition unit W-FM 100/200	53		Manager de combustion + allumeur électronique W-FM 100/200	53	

1.1 Brennergehäuse / Burner housing / Carcasse brûleur
WM L30/1-A/T

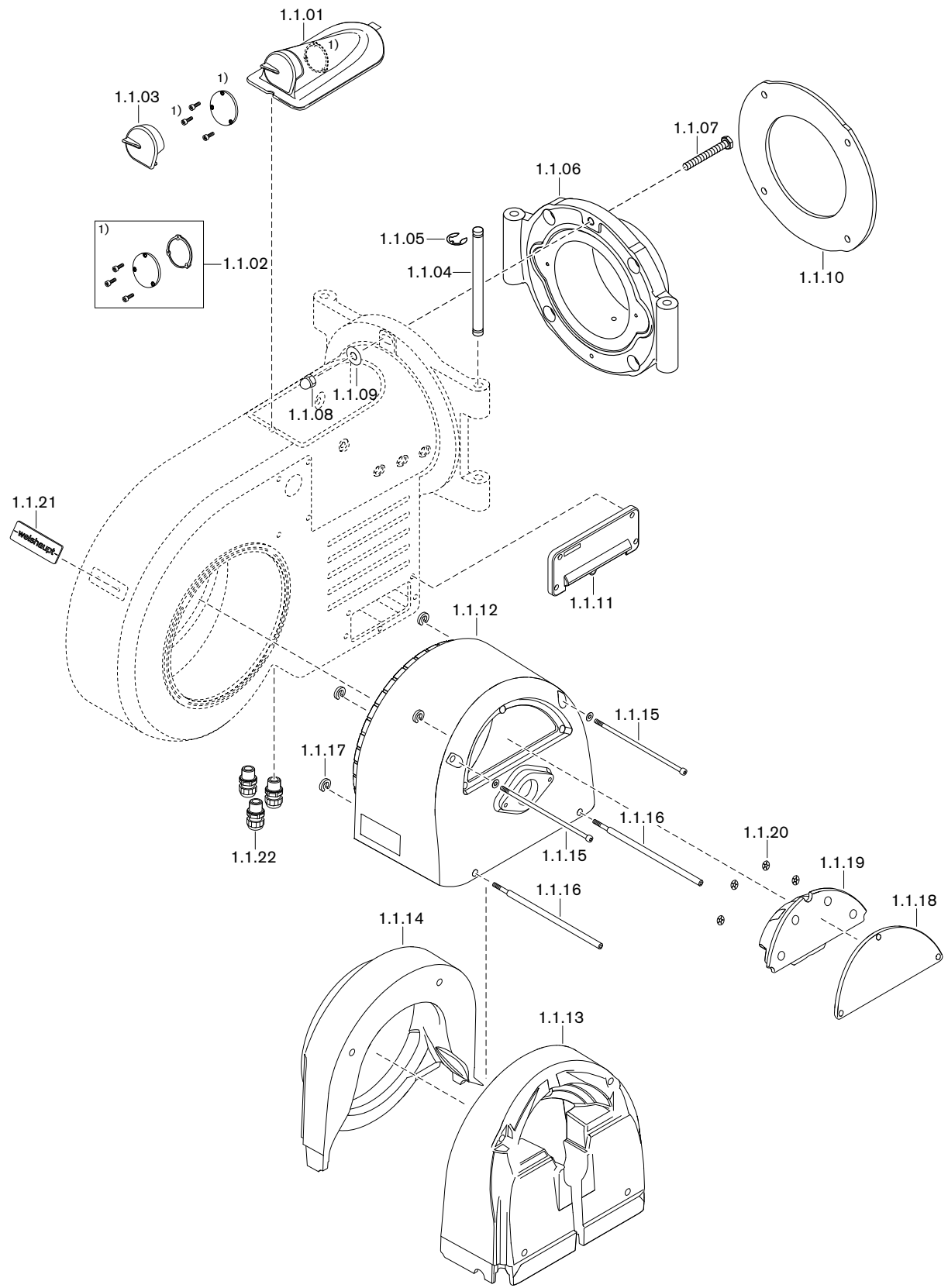


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
1.1.	Brennergehäuse WM L30/1-A/T			Burner housing	Carcasse brûleur
1.1.01	Scharohrdeckel WM30 komplett	211 314 01 022		View port cover complete	Couvercle d'inspection complet
1.1.02	Schauglas-Set	211 104 01 192		View port set	Kit verre de visée
1.1.03	Verschlussklappe Schrohrdeckel	211 104 01 132		View port closing cover	Cache verre de visée
1.1.04	Schwenkbolzen 16 x 275	211 314 01 057		Hinge pin	Axe de charnière
1.1.05	Sicherungsscheibe 12	431 611		Circlip	Circlips
1.1.06	Schwenkflansch	211 314 01 067		Hinge flange	Bride à charnières
1.1.07	Schraube M12 x 80	401 714		Stud screw	Goujon
1.1.08	Hutmutter M12 DIN 1587	211 104 01 197		Dome nut	Ecrou borgne
1.1.09	Scheibe B 13	430 801		Washer	Rondelle
1.1.10	Flanschdichtung 380 x 302,5	111 974 00 077		Flange gasket	Joint de bride
1.1.11	Kabeleinführung W-FM komplett	211 104 01 052		Cable entry complete	Entrée de câbles complète
1.1.12	Luftregelgehäuse	211 314 02 107		Air reg. housing	Volute d'aspiration
1.1.13	Schaumauskleidung hinten	211 314 02 047		Foam cladding rear	Mousse insonorisante avant
1.1.14	Schaumauskleidung vorne	211 314 02 037		Foam cladding front	Mousse insonorisante arrière
1.1.15	Schraube M8 x 245	402 529		Stud screw	Goujon
1.1.16	Schraube M8 x 43 / 304	211 314 02 137		Stud screw	Goujon
1.1.17	Klemmring Ø 8 mm	490 500		Clamping ring	Bague
1.1.18	Luftreglerdeckel WM30	211 314 02 167		Air regulator cover	Couvercle régulateur d'air
1.1.19	Schaumauskleidung Luftreglerdeckel	211 314 02 057		Foam cladding air regulator cover	Mousse insonorisante Couvercle régulateur d'air
1.1.20	Federmutter 6 x 20	412 506		Speed nut	Ecrou
1.1.21	Firmenschild	211 314 01 037		-weishaupt- badge	Plaque signalétique
1.1.22	Kabeleinführungs-Set	211 104 01 502		Cable entry set	Kit presse-étoupe

1.2. Brennergehäuse / Burner housing / Carcasse brûleur
WM L30/2-A/T

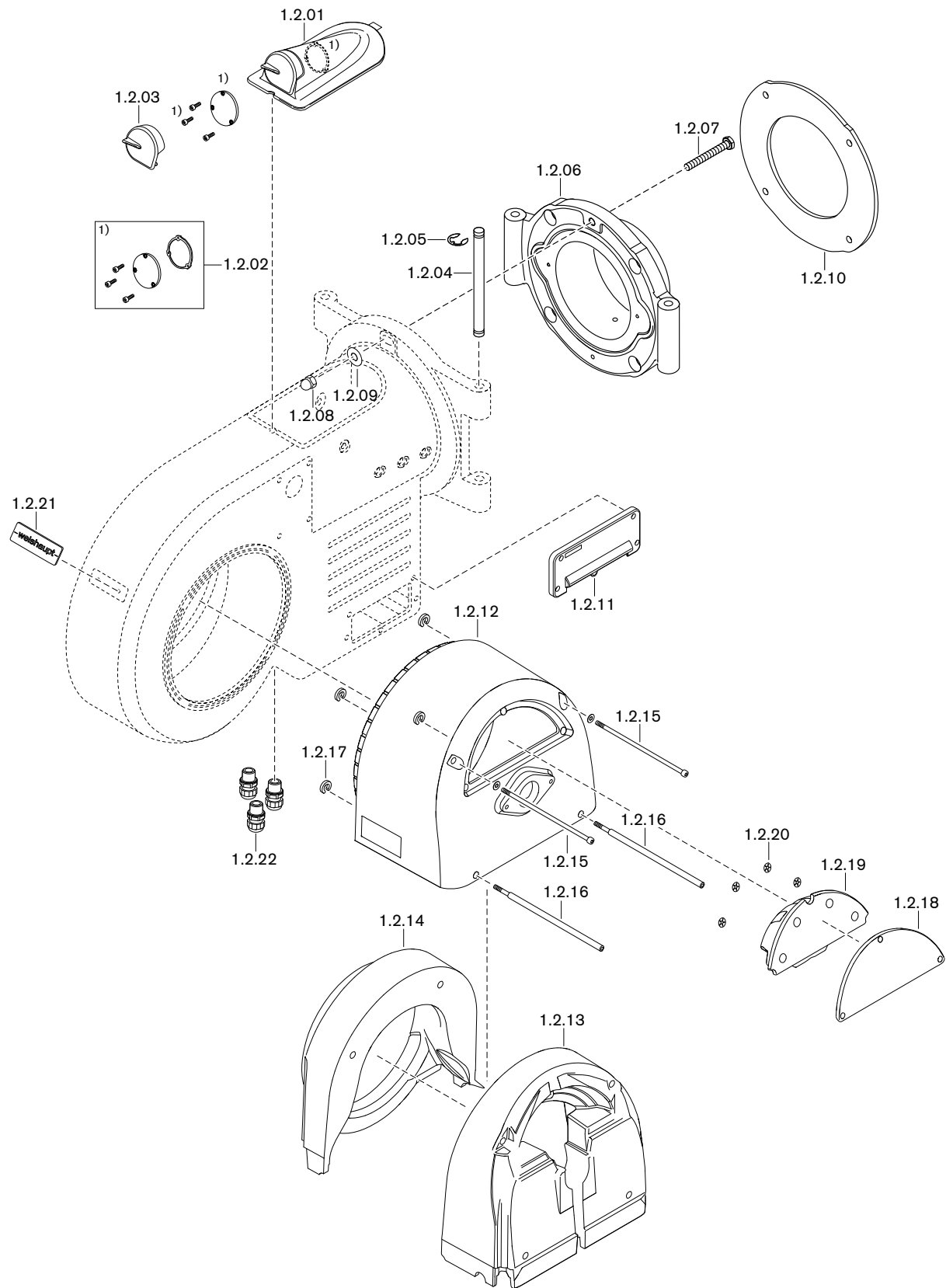


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
1.2.	Brennergehäuse WM L30/2-A/T			Burner housing	Carcasse brûleur
1.2.01	Schaurohrdeckel WM30 komplett	211 314 01 022		View port cover complete	Couvercle d'inspection complet
1.2.02	Schauglas-Set	211 104 01 192		View port set	Kit verre de visée
1.2.03	Verschlussklappe Schaurohrdeckel – Federmutter 4 x 9	211 104 01 132 412 509		View port closing cover – Spring nut	Cache verre de visée – Ecrou ressort
1.2.04	Schwenkbolzen 16 x 275	211 314 01 057		Hinge pin	Axe de charnière
1.2.05	Sicherungsscheibe 12	431 611		Circlip	Circlips
1.2.06	Schwenkflansch	211 314 01 067		Hinge flange	Bride à charnières
1.2.07	Schraube M12 x 80	401 714		Stud screw	Goujon
1.2.08	Hutmutter M12 DIN 1587	211 104 01 197		Dome nut	Ecrou borgne
1.2.09	Scheibe B 13	430 801		Washer	Rondelle
1.2.10	Flanschdichtung 380 x 302,5	111 974 00 077		Flange gasket	Joint de bride
1.2.11	Kabeleinführung W-FM komplett	211 104 01 052		Cable entry complete	Entrée de câbles complète
1.2.12	Luftregelgehäuse	211 314 02 107		Air reg. housing	Volute d'aspiration
1.2.13	Schaumauskleidung hinten	211 314 02 047		Foam cladding rear	Mousse insonorisante avant
1.2.14	Schaumauskleidung vorne	211 314 02 037		Foam cladding front	Mousse insonorisante arrière
1.2.15	Schraube M8 x 245	402 529		Stud screw	Goujon
1.2.16	Schraube M8 x 43 / 304	211 314 02 137		Stud screw	Goujon
1.2.17	Klemmring Ø 8 mm	490 500		Clamping ring	Bague
1.2.18	Luftreglerdeckel WM30	211 314 02 167		Air regulator cover	Couvercle régulateur d'air
1.2.19	Schaumauskleidung Luftreglerdeckel	211 314 02 057		Foam cladding air regulator cover	Mousse insonorisante Couvercle régulateur d'air
1.2.20	Federmutter 6 x 20	412 506		Speed nut	Ecrou
1.2.21	Firmenschild	211 314 01 037		-weishaupt- badge	Plaque signalétique
1.2.22	Kabeleinführungs-Set	211 104 01 502		Cable entry set	Kit presse-étoupe

2.1. Gebläse + Luftregler / Fan and air regulator / Turbine + régulation d'air
WM L30/1-A/T

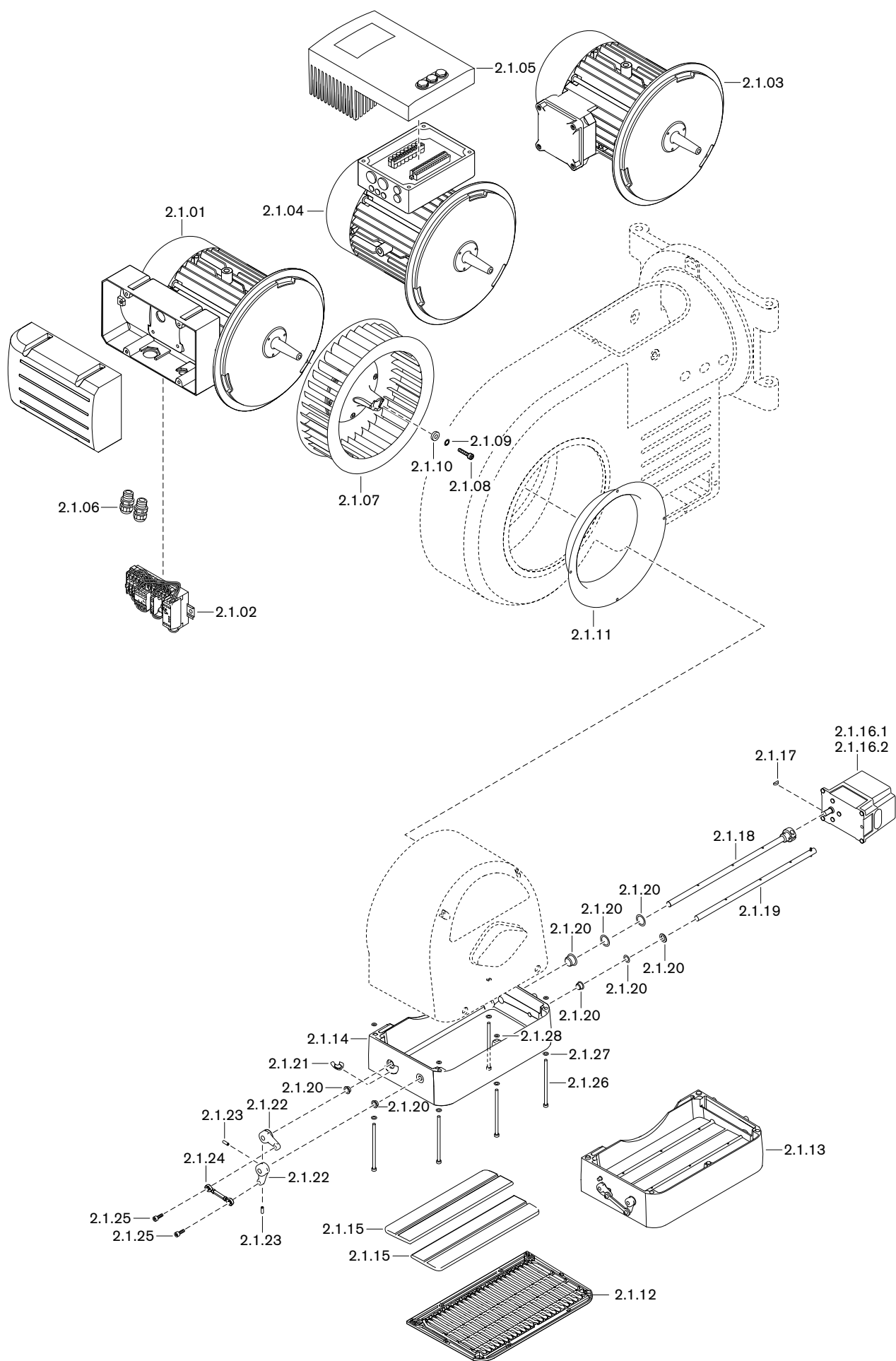


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
2.1.	Gebläse und Luftregler WM L30/1-A/T			Fan and air regulator	Turbine + régl. d'air
2.1.01	Motor D132/170-2/7K5 380-415V 50 Hz mit Stern-Dreieck-Kombination	215 313 07 010		Motor with Star delta switching	Moteur avec Combinaison étoile-triangle
2.1.02	Stern-Dreieck-Kombination YDRT2017-M 230V 50/60Hz – Leistungsschutz 3RT2017 230V 50/60Hz – Leistungsschutz 3RT2016 230V 50/60Hz – Hilfsschalterblock seitlich 2S – Hilfsschalterblock seitlich 20E – Zeitrelais elektronisch 12-240 V	703 109 703 107 703 222 703 221 703 300		Star delta switching – Contactor – Contactor – Auxiliary switch block on the side – Auxiliary switch block on the side – Electronic timer relay	Combinaison étoile-triangle – Contacteur – Contacteur – Bloc commutateur latéral – Bloc commutateur latéral – Relais temporisé électronique
2.1.03	Motor WM-D132/170-2/7K5 380-415V 50Hz – mit Klemmbrett – für Frequenzumrichter extern	215 313 07 020 215 313 07 260		Motor – with terminal board – for external frequency converter	Moteur – avec bornier – Pour variateur externe
2.1.04	Motor WM-D132/170-2/7K5 380-415V 50Hz für Frequenzumrichter angebaut	215 313 07 250		Motor for inbuilt frequency converter	Moteur pour variateur monté
2.1.05	Frequenzumrichter parametrier WM-D132/170-2/7K5 für W-FM 50/54 WM-D132/170-2/7K5 für W-FM 200	310 007 95 891		Frequency converter param.	Variateur paramétré
2.1.06	Kabelverschraubungs-Set	211 104 01 502		Cable gland set	Presse-étoupe de câble
2.1.07	Gebläserad TS-S 335 x 104,5 S1 50Hz grün	211 314 08 011		Fan wheel	Turbine
2.1.08	Schraube M8 x 30 LH DIN 912 8.8	402 560		Screw	Vis
2.1.09	Zahnscheibe J 8,4 DIN 6797	490 005		Serrated washer	Rondelle frein
2.1.10	Scheibe 8,5 x 22 x 5	211 404 08 067		Washer	Rondelle
2.1.11	Einlaufdüse 50 Hz	211 314 02 067		Inlet nozzle	Couronne d'aspiration
2.1.12	Ansauggitter – Schrauben M5 x 16 Duo Taptite	211 314 02 192 409 312		Inlet mesh – Screw	Grille d'aspiration – Vis
2.1.13	Luftregleinrichtung komplett	211 314 02 032		Air regulation device complete	Système de régulation d'air cpl.
2.1.14	Luftregleinrichtung	211 314 02 117		Air regulating device	Système de régulation d'air
2.1.15	Luftklappe	211 314 02 127		Air damper	Volet d'air
2.1.16.1	Stellantrieb STE 50 3 Nm (W-FM 50)	651 477		Stepping motor	Servomoteur
2.1.16.2	Stellantrieb SQM 45.291 B9 WH 3 Nm (W-FM 100/200) – Kabeleinführung komplett mit 1 W-FM Stecker	651 501 217 605 12 042		Stepping motor – Cable entry complete with 1 W-FM plugs	Servomoteur – Câble complet avec fiche
2.1.17	Scheibenfeder 3 x 3,7 DIN 6888	490 157		Shaft key	Clavette
2.1.18	Luftklappenwelle mit Kupplung	211 314 02 082		Air damper shaft with coupling	Axe volet d'air avec accouplement
2.1.19	Luftklappenwelle mit Spannstift	211 314 02 092		Air damper shaft with spring pin	Axe volet d'air avec goupille
2.1.20	Gleitlager-Set Luftregler	211 104 02 502		Sleeve bearing set	Kit de coussinets
2.1.21	Skala Luftregler	211 314 02 177		Air regulator scale	Echelle régulateur d'air
2.1.22	Stellhebel	211 104 02 047		Setting lever	Lever de réglage
2.1.23	Schraube M5 x 12 mit Precote	211 104 02 187		Screw	Vis
2.1.24	Gelenkkopfstange	211 104 02 192		Linkage rod	Tringle à rotule
2.1.25	Schraube M6 x 16 mit Tuflock	402 268		Screw	Vis
2.1.26	Schraube M6 x120 DIN 7500	409 371		Screw	Vis
2.1.27	Scheibe A 6,4 DIN 125	430 400		Washer	Rondelle
2.1.28	Scheibe 5,1 x 11 x 0,6	430 015		Washer	Rondelle

2.2 Gebläse + Luftregler / Fan and air regulator / Turbine + régulation d'air
WM L30/2-A/T

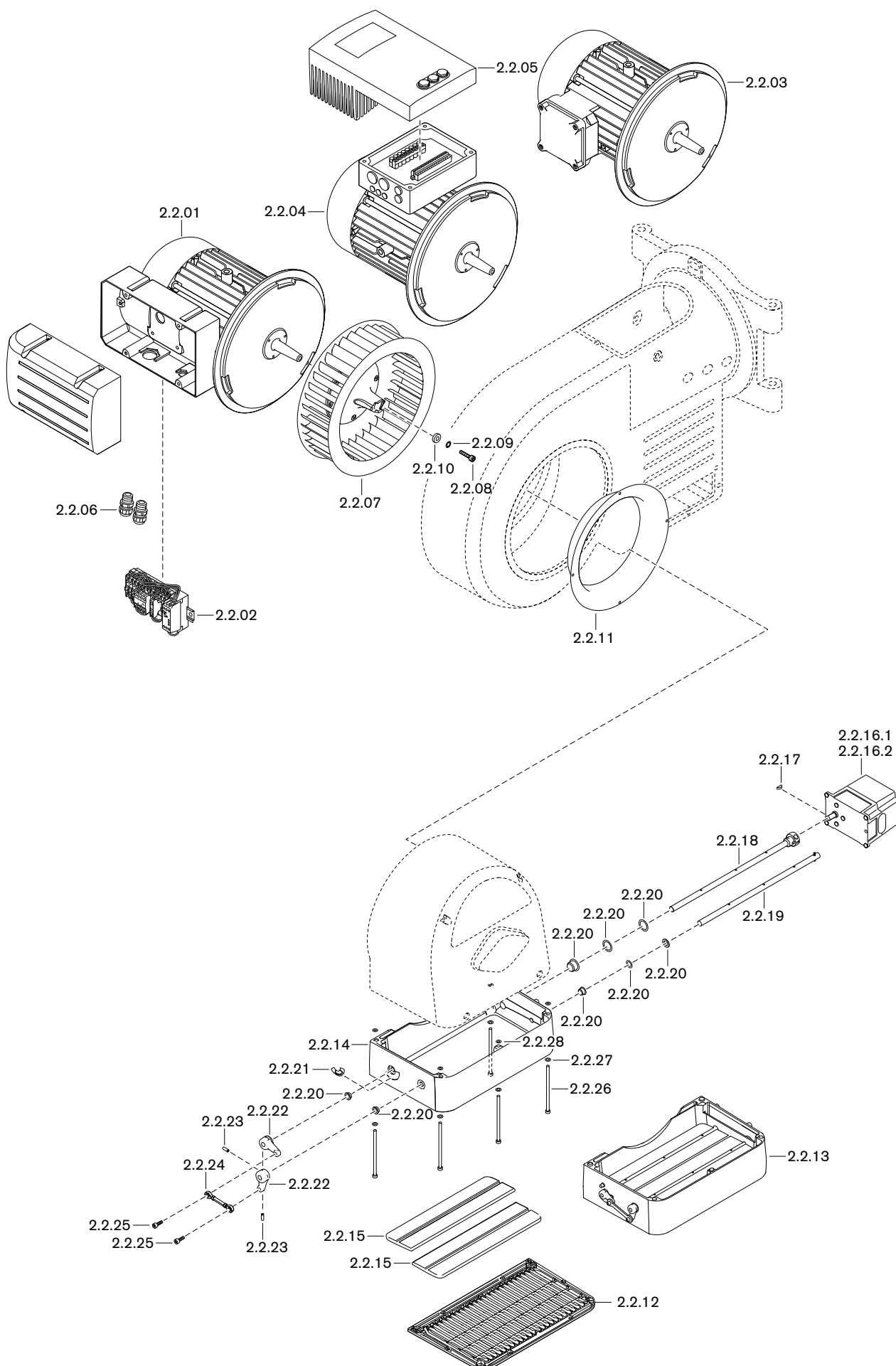


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
2.2.	Gebläse und Luftregler WM L30/2-A/T			Fan and air regulator	Turbine + régl. d'air
2.2.01	Motor D132/210-2/10K0 380-415V 50 Hz mit Stern-Dreieck-Kombination	215 315 07 010		Motor with Star delta switching	Moteur avec Combinaison étoile-triangle
2.2.02	Stern-Dreieck-Kombination YDRT2025-M 230V 50/60Hz – Leistungsschutz 3RT2025 230V 50/60Hz – Hilfsschalterblock seitlich 1S+1OE – Zeitrelais elektronisch 12-240 V	217 313 07 382 703 110 703 215 703 300		Star delta switching – Contactor – Auxiliary switch block on the side – Electronic timer relay	Combinaison étoile-triangle – Contacteur – Bloc commutateur latéral – Relais temporisé électronique
2.2.03	Motor WM-D132/210-2/10K0 380-415V 50Hz – mit Klemmbrett – für Frequenzumrichter extern	215 315 07 020 215 315 07 270		Motor – with terminal board – for external frequency converter	Moteur – avec bornier – Pour variateur externe
2.2.04	Motor WM-D132/210-2/10K0 380-415V 50Hz für Frequenzumrichter angebaut	215 315 07 280		Motor for inbuilt frequency converter	Moteur pour variateur monté
2.2.05	Frequenzumrichter parametrier WM-D132/210-2/10K0 für W-FM 50/54 WM-D132/210-2/10K0 für W-FM 200	310 007 95 900		Frequency converter param.	Variateur paramétré
2.2.07	Gebläserad TS-S 348 x 104,5 S1 50Hz schw.	211 314 08 021		Fan wheel	Turbine
2.2.08	Schraube M8 x 30 LH DIN 912 8.8	402 560		Screw	Vis
2.2.09	Zahnscheibe J 8,4 DIN 6797	490 005		Serrated washer	Rondelle frein
2.2.10	Scheibe 8,5 x 22 x 5	211 404 08 067		Washer	Rondelle
2.2.11	Einlaufdüse 50 Hz	211 314 02 067		Inlet nozzle	Couronne d'aspiration
2.2.12	Ansauggitter – Schrauben M5 x 16 Duo Taptite	211 314 02 192 409 312		Inlet mesh – Screw	Grille d'aspiration – Vis
2.2.13	Luftregleinrichtung komplett	211 314 02 032		Air regulation device complete	Système de régulation d'air cpl.
2.2.14	Luftregleinrichtung	211 314 02 117		Air regulating device	Système de régulation d'air
2.2.15	Luftklappe	211 314 02 127		Air damper	Volet d'air
2.2.16.1	Stellantrieb STE 50 3 Nm (W-FM50/54)	651 477		Stepping motor	Servomoteur
2.2.16.2	Stellantrieb SQM 45.291 B9 WH 3 Nm (W-FM 100/200) – Kabeleinführung komplett mit 2 W-FM Stecker	651 501 217 605 12 052		Stepping motor – Cable entry complete with 2 W-FM plugs	Servomoteur – Câble complet avec 2 fiches W-FM
2.2.17	Scheibenfeder 3 x 3,7 DIN 6888	490 157		Shaft key	Clavette
2.2.18	Luftklappenwelle mit Kupplung	211 314 02 082		Air damper shaft with coupling	Axe volet d'air avec accouplement
2.2.19	Luftklappenwelle mit Spannstift	211 314 02 092		Air damper shaft with spring pin	Axe volet d'air avec goupille
2.2.20	Gleitlager-Set Luftregler	211 104 02 502		Sleeve bearing set	Kit de coussinets
2.2.21	Skala Luftregler	211 314 02 177		Air regulator scale	Echelle régulateur d'air
2.2.22	Stellhebel	211 104 02 047		Setting lever	Lever de réglage
2.2.23	Schraube M5 x 12 mit Precote	211 104 02 187		Screw	Vis
2.2.24	Gelenkkopfstange	211 104 02 192		Linkage rod	Tringle à rotule
2.2.25	Schraube M6 x 16 mit Tuflock	402 268		Screw	Vis
2.2.26	Schraube M6 x120 DIN 7500	409 371		Screw	Vis
2.2.27	Scheibe A 6,4 DIN 125	430 400		Washer	Rondelle
2.2.28	Scheibe 5,1 x 11 x 0,6	430 015		Washer	Rondelle

3.1 Magnetventile + Ölpumpe / Solenoid valves + oil pump / Vannes magnétiques + pompe fioul

WM L30/1-A/T

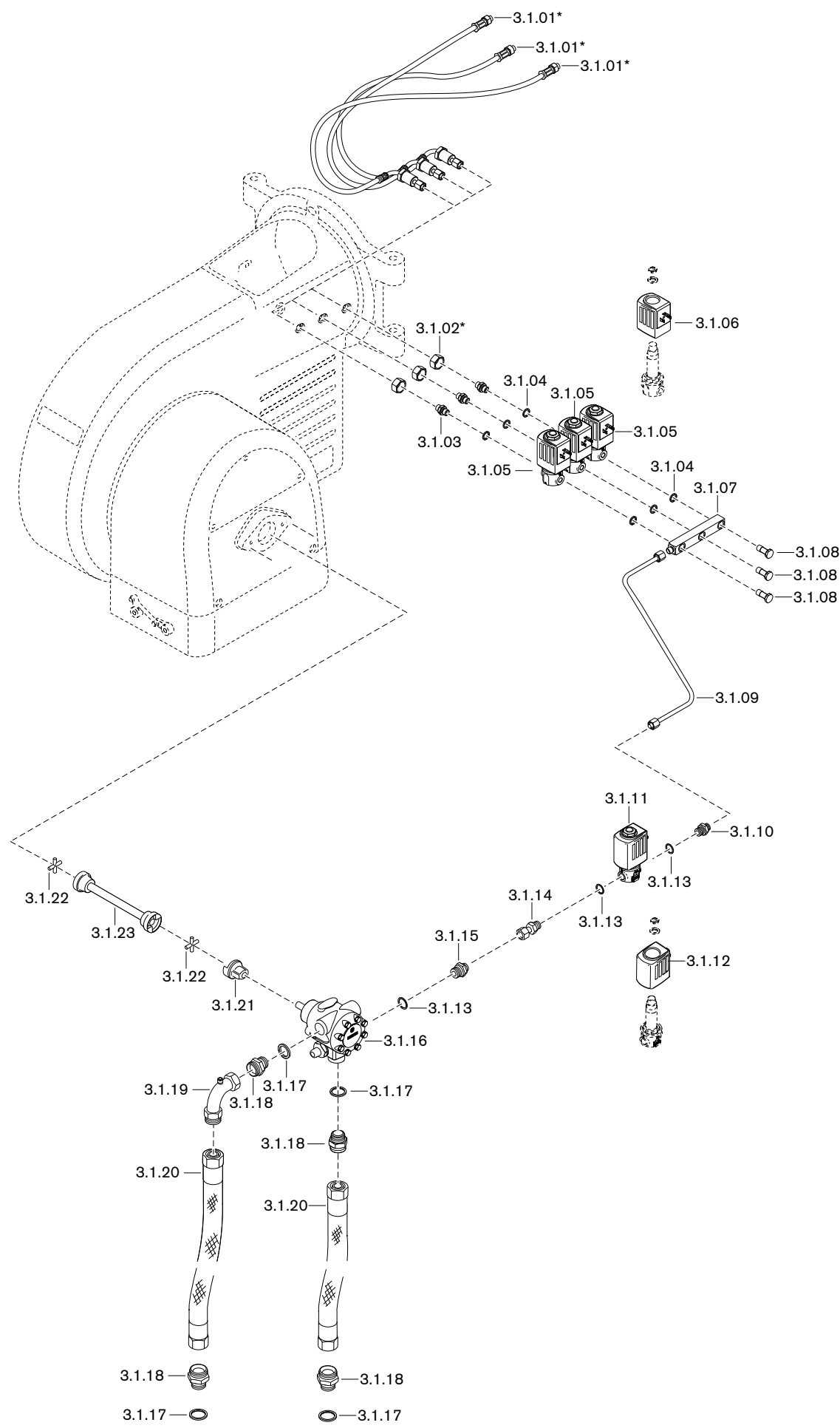


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
3.1	Magnetventil + Ölpumpe WM L30/1-A/T			Solenoid valves + oil pump	Vannes magnétiques + pompe fioul
3.1.01	Druckschlauch DN 6 700 mm, 6-LL M10 x 1*	210 301 10 012		Pressure hose	Flexible
3.1.02	Sechskantmutter M16 x 1,5*	210 104 10 087		Hexagonal nut	Ecrou six pans
3.1.03	Verschraubung XGE06-LLR G 1/8 A	452 291		Screwed union	Raccord
3.1.04	Dichtring A 10 x 13,5 x 1 DIN 7603 Cu	440 027		Sealing ring	Joint
3.1.05	Magnetventil 6027 NC DN3 220-240 V 50 Hz	604 800		Solenoid valve	Vanne magnétique
3.1.06	Magnetspule 220-240 V 50 Hz	604 750		Solenoid coil	Bobine
3.1.07	Verteilerstück	211 314 13 017		Distributor part	Bloc - vanne
3.1.08	Hohlschraube G 1/8 A mit Drosselbl. 1,6	155 707 13 052		Hollow bolt	Vis à bois
3.1.09	Ölleitung 10 x 1	211 314 06 018		Oil line	Conduite fioul
3.1.10	Verschraubung XGE 10-LR G 1/4 A	452 253		Screwed union	Raccord
3.1.11	Magnetventil 6027 NC DN3,5 220-240V 50Hz	604 870		Solenoid valve	Vanne magnétique
3.1.12	Magnetspule 220-240 V 50 Hz	604 750		Solenoid coil	Bobine
3.1.13	Dichtring A 13,5 x 17 x 1,5 DIN 7603 Cu	440 010		Sealing ring	Joint
3.1.14	Einschraubstutzen 10 x G 1/4 x 50	151 101 26 012		Threaded socket	Mamelon
3.1.15	Verschraubung XGE 10-LR G 1/4 A	452 253		Screwed union	Raccord
3.1.16	Pumpe J 7 CCE 1002 4P Sieb-C und Deckeldichtung Set für J-Pumpe	601 943 601 939		Pump – Strainer for pump	Pompe – Filtre pour pompe
3.1.17	Dichtring A 21 x 26 x 1,5 DIN 7603 Cu	440 020		Sealing ring	Joint
3.1.18	Einschraubstutzen DN13 G1/2 x G1/2 x 37	111 512 00 037		Threaded socket	Mamelon
3.1.19	Rohrbogen DN13 G1/2 x G1/2 x G1/8	453 250		Elbow	Coude
3.1.20	Ölschlauch DN13 – 1000 mm – 1300 mm	491 019 491 031		Oil hose	Flexible fioul
3.1.21	Pumpenkupplung 35 x 36 x 11	111 011 09 022		Pump coupling	Accouplement pompe
3.1.22	Kupplungskreuz	111 151 09 017		Coupling cross	Croisillon d'accouplement
3.1.23	Kupplungsmittelstück 301,4 mm	218 324 09 022		Coupling centre piece	Accouplement intermédiaire
	* nur in Verbindung mit Flammkopfverlängerung			* only in conjunction with head extension	* uniquement avec rallonge de tête

3.2 Magnetventile + Ölpumpe / Solenoid valves + oil pump / Vannes magnétiques + pompe fioul
WM L30/2-A/T

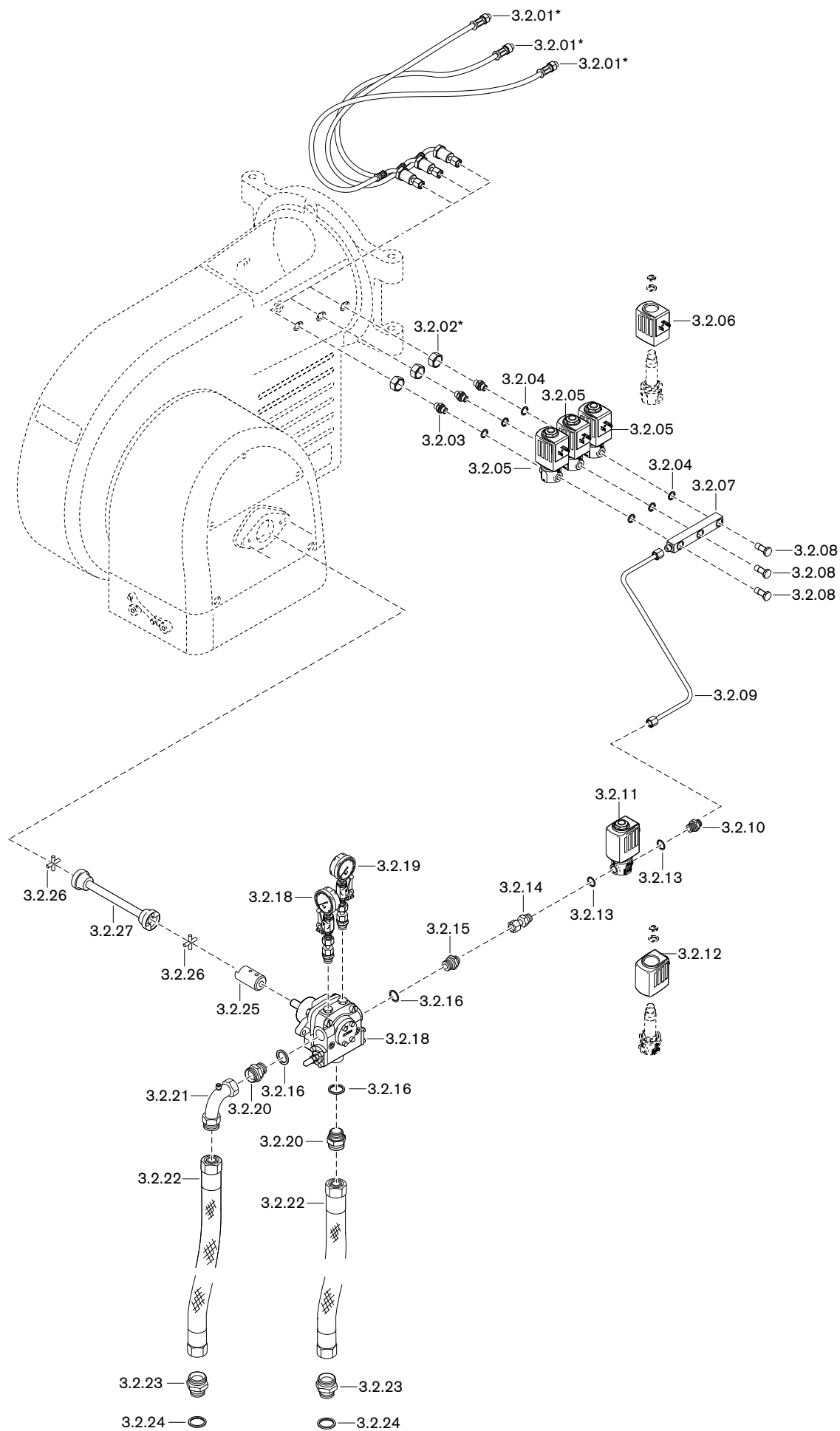


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
3.2	Magnetventil + Ölpumpe WM L30/2-A/T			Solenoid valves + oil pump	Vannes magnétiques + pompe fioul
3.2.01	Druckschlauch DN 6 700 mm, 6-LL M10 x 1*	210 301 10 012		Pressure hose	Flexible
3.2.02	Sechskantmutter M16 x 1,5*	210 104 10 087		Hexagonal nut	Ecrou six pans
3.2.03	Verschraubung XGE06-LLR G 1/8 A	452 291		Screwed union	Raccord
3.2.04	Dichtring A 10 x 13,5 x 1 DIN 7603 Cu	440 027		Sealing ring	Joint
3.2.05	Magnetventil 6027 NC DN3 220-240V 50Hz	604 800		Solenoid valve	Vanne magnétique
3.2.06	Magnetspule 220-240V 50Hz	604 750		Solenoid coil	Bobine
3.2.07	Verteilerstück	211 314 13 017		Distributor part	Bloc - vanne
3.2.08	Hohlschraube G 1/8 A mit Drosselbl. 1,6	155 707 13 052		Hollow bolt	Vis à bois
3.2.09	Ölleitung 10 x 1 TA-Pumpe	211 314 06 028		Oil line	Conduite fioul
3.2.10	Verschraubung XGE 10-LR G 1/4 A	452 253		Screwed union	Raccord
3.2.11	Magnetventil 6027 NC DN3,5 220-240V 50Hz	604 870		Solenoid valve	Vanne magnétique
3.2.12	Magnetspule 220-240V 50Hz	604 750		Solenoid coil	Bobine
3.2.13	Dichtring A 13,5 x 17 x 1,5 DIN 7603 Cu	440 010		Sealing ring	Joint
3.2.14	Einschraubstutzen 10 x G 1/4 x 50	151 101 26 012		Threaded socket	Mamelon
3.2.15	Verschraubung XGE 10-LR G 1/4 A	452 253		Screwed union	Raccord
3.2.16	Dichtring A 21 x 26 x DIN 7603 Cu	440 020		Sealing ring	Joint
3.2.17	Pumpe TA2C 4010-7W	601 050		Pump	Pompe
3.2.18	Manometer -1 bis +9 bar mit Kugelhahn	121 364 85 030		Pressure gauge with ball valve	Manomètre avec robinet à bille
3.2.19	Manometer 0 bis 40 bar mit Kugelhahn	110 002 82 022		Pressure gauge with ball valve	Manomètre avec robinet à bille
3.2.20	Einschraubstutzen DN20 M30 x 1,5 x G 1/2	112 654 00 017		Threaded socket	Mamelon
3.2.21	Rohrbogen DN20 M30 x 1,5 x M30 x 1,5 x G 1/8	453 251		Elbow	Coude
3.2.22	Ölschlauch DN20 - 1000 mm - 1300 mm	491 137 491 033		Oil hose	Flexible fioul
3.2.23	Einschraubstutzen DN 20 M30 x 1,5 x G1	112 151 00 057		Threaded socket	Mamelon
3.2.24	Dichtring A33 x 39 x 2 DIN 7603 CU	440 032		Sealing ring	Joint
3.2.25	Pumpenkupplung 54,3 x D35 Bohrung 12	218 324 09 012		Pump coupling	Accouplement pompe
3.2.26	Kupplungskreuz	111 151 09 017		Coupling cross	Croisillon d'accouplement
3.2.27	Kupplungsmittelstück 301,4 mm	218 324 09 022		Coupling centre piece	Accouplement intermédiaire
	* nur in Verbindung mit Flammkopfverlängerung			* only in conjunction with head extension	* uniquement avec rallonge de tête

4.1 Flammkopf + Mischeinrichtung / Combustion head + mixing head /
Tête de combustion + Chambre de mélange
WM L30/1-A/T

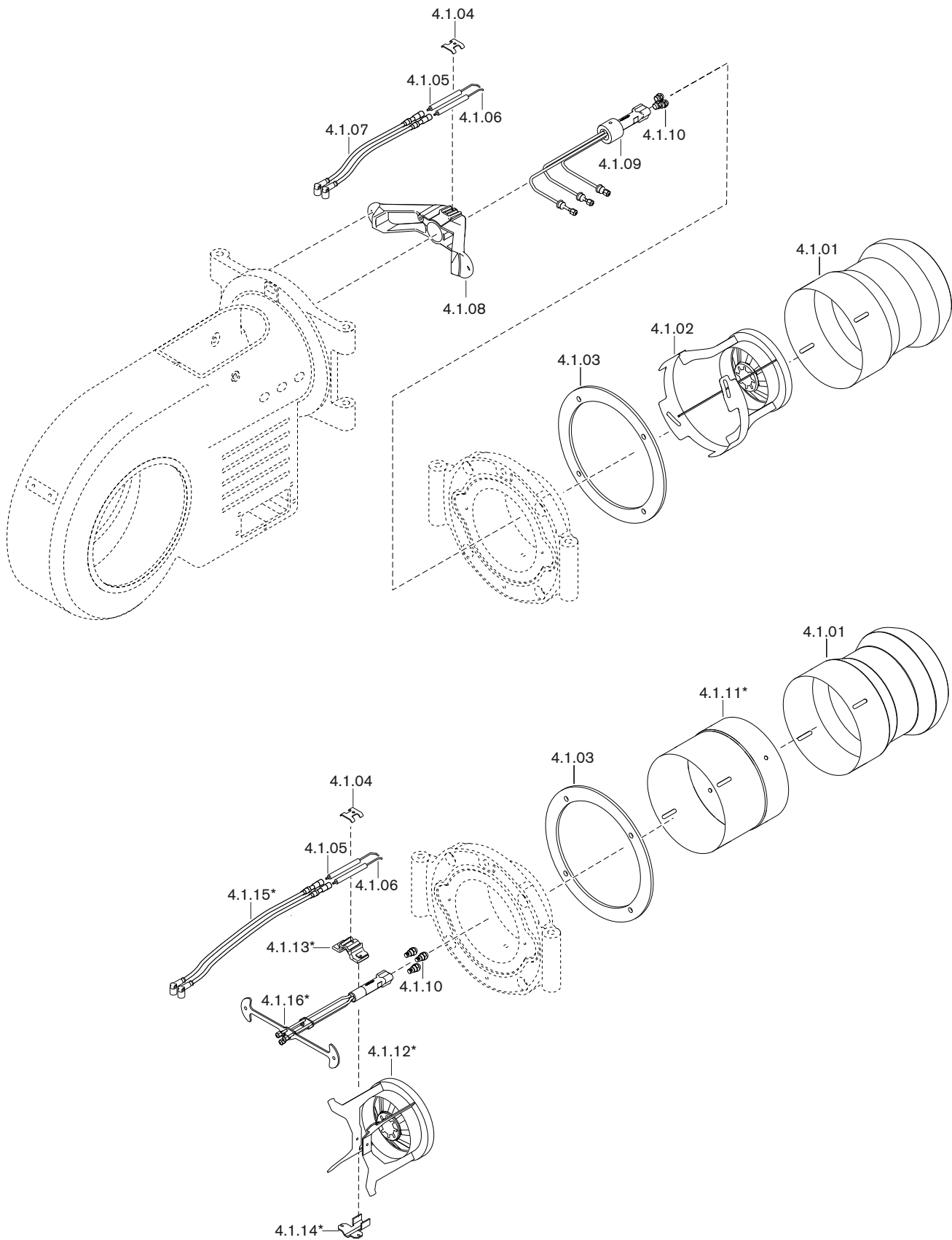


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
4.1	Flammkopf + Mischeinrichtung WM L30/1-A/T			Combustion head + mixing head	Tête de combustion + Chambre de mélange
4.1.01	Flammrohr WM-L30/1	211 313 14 012		Flame tube	Tube de combustion
4.1.02	Stauscheibe 222K x 45 WM-L30/1 +2	211 314 14 022		Diffuser	Défecteur
4.1.03	Flanschdichtung 380 x 302,5	111 974 00 077		Flange gasket	Joint de bride
4.1.04	Zündelektrodenhalter	211 104 10 107		Ignition electrode holder	Support électrode d'allumage
4.1.05	Zündelektrode links	218 314 11 027		Ignition electrode left	Electrode d'allumage sur la gauche
4.1.06	Zündelektrode rechts	218 314 11 017		Ignition electrode right	Electrode d'allumage sur la droite
4.1.07	Zündleitung 11 / 4,1 / 600 mm	211 104 11 052		Ignition cable	Câble d'allumage
4.1.08	Düsenkreuz	211 314 10 017		Nozzle support	Support ligne gicleur
4.1.09	Düsenkopf	211 314 10 012		Nozzle head	Ligne de gicleur
4.1.10	Öldüsen – 6,00 gph 60°SS Steinen – 6,50 gph 60°SS Steinen – 7,00 gph 60°SS Steinen – 7,50 gph 60°SS Steinen – 8,00 gph 60°SS Steinen – 9,00 gph 60°SS Steinen – 10,00 gph 60°SS Steinen – 11,00 gph 60°SS Steinen – 12,00 gph 60°SS Steinen – 13,00 gph 60°SS Steinen – 14,00 gph 60°SS Steinen – 15,00 gph 60°SS Steinen – 16,00 gph 60°SS Steinen – 18,00 gph 60°SS Steinen – 20,00 gph 60°SS Steinen – 22,00 gph 60°SS Steinen – 24,00 gph 60°SS Steinen – 26,00 gph 60°SS Steinen – 28,00 gph 60°PLP Monarch	612 225 612 226 612 227 612 228 612 229 612 231 612 233 612 234 612 235 612 236 612 237 612 238 612 239 612 240 612 241 612 242 612 243 612 244 602 234		Oil nozzles	Gicleurs fioul
4.1.11	Verlängerungsrohr – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	217 314 14 117 217 314 14 127		Extension tube – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Rallonge de tube rallonge de 150 mm* rallonge de 300 mm*
4.1.12	Stauscheibe*	211 314 14 032		Diffuser*	Défecteur*
4.1.13	Düsenkreuz für Verlängerung*	210 104 10 067		Nozzle support for Extension*	Support ligne gicleur pour Rallonge*
4.1.14	Halteblech Stauscheibe/Düsenkopf*	210 104 14 197		Fixing plate Diffuser / Nozzle head*	Bride Défecteur / Ligne de gicleur*
4.1.15	Zündleitung 11/4,1 – 800 mm (für 150 mm Verlängerung)* – 1000 mm (für 300 mm Verlängerung)*	218 204 11 082 218 204 11 102		Ignition cable for 150 mm Extension* for 300 mm Extension*	Câble d'allumage pour 150 mm Rallonge* pour 300 mm Rallonge*
4.1.16	Düsenkopf WM-L30 Ausf. T – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	211 314 10 022 211 314 10 032		Nozzle head – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Ligne de gicleur – rallonge de 150 mm* – rallonge de 300 mm*
	* nur in Verbindung mit Flammkopfverlängerung			* only in conjunction with head extension	* uniquement avec rallonge de tête

**4.2 Flammkopf + Mischeinrichtung / Combustion head + mixing head /
Tête de combustion + Chambre de mélange
WM L30/2-A/T**

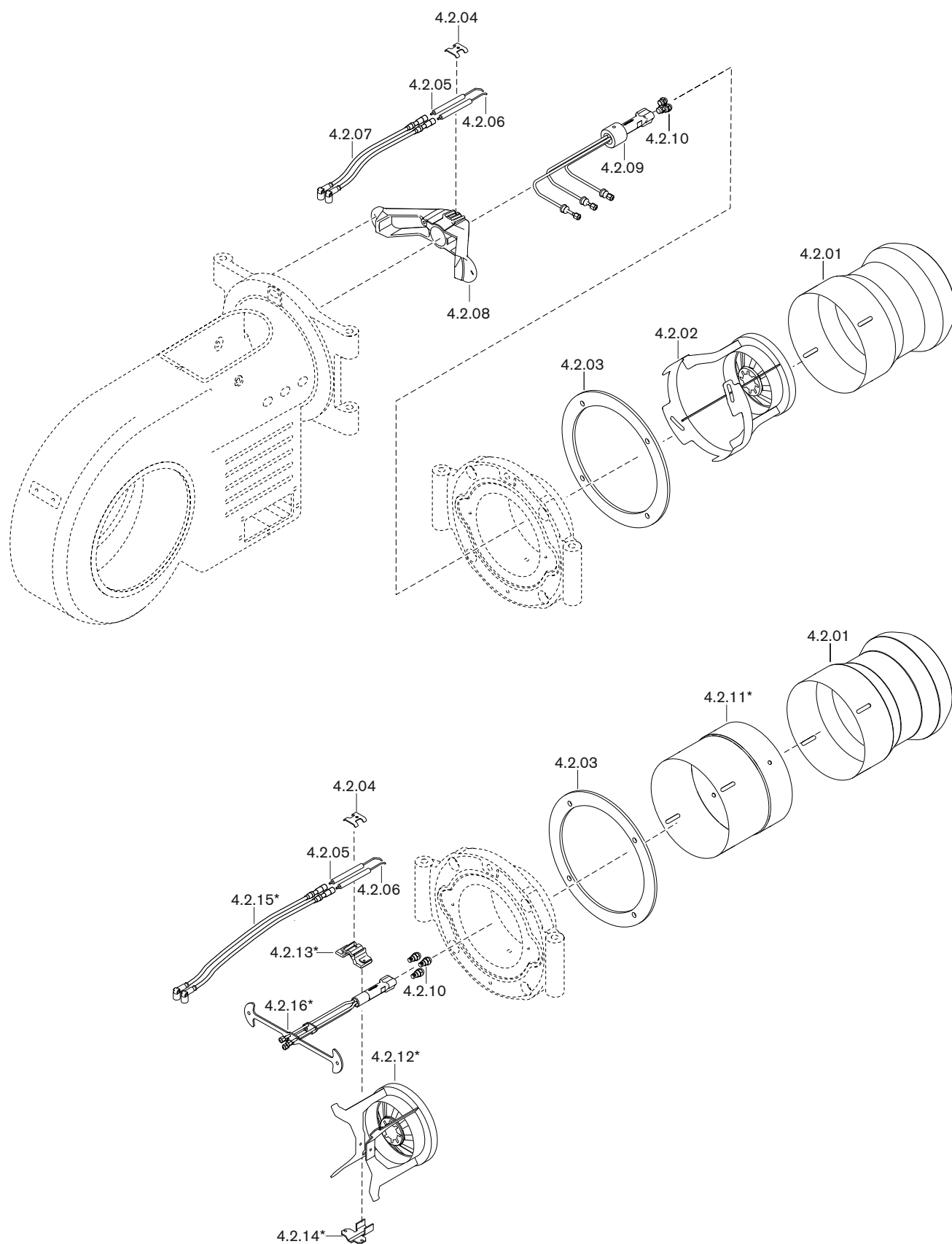


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
4.2	Flammkopf + Mischeinrichtung WM L30/2-A/T			Combustion head + mixing head	Tête de combustion + Chambre de mélange
4.2.01	Flammrohr WM-L30/2	211 314 14 012		Flame tube	Tube de combustion
4.2.02	Stauscheibe 222K x 45	211 314 14 022		Diffuser	Défecteur
4.2.03	Flanschdichtung 380 x 302,5	111 974 00 077		Flange gasket	Joint de bride
4.2.04	Zündelektrodenhalter	211 104 10 107		Ignition electrode holder	Support électrode d'allumage
4.2.05	Zündelektrode links	218 314 11 027		Ignition electrode left	Électrode d'allumage sur la gauche
4.2.06	Zündelektrode rechts	218 314 11 017		Ignition electrode right	Électrode d'allumage sur la droite
4.2.07	Zündleitung 11 / 4,1 / 600 mm	211 104 11 052		Ignition cable	Câble d'allumage
4.2.08	Düsenkreuz	211 314 10 017		Nozzle support	Support ligne gicleur
4.2.09	Düsenkopf	211 314 10 012		Nozzle head	Ligne de gicleur
4.2.10	Öldüsen – 7,00 gph 60°SS Steinen – 7,50 gph 60°SS Steinen – 8,00 gph 60°SS Steinen – 9,00 gph 60°SS Steinen – 10,00 gph 60°SS Steinen – 11,00 gph 60°SS Steinen – 12,00 gph 60°SS Steinen – 13,00 gph 60°SS Steinen – 14,00 gph 60°SS Steinen – 15,00 gph 60°SS Steinen – 16,00 gph 60°SS Steinen – 18,00 gph 60°SS Steinen – 20,00 gph 60°SS Steinen – 22,00 gph 60°SS Steinen – 24,00 gph 60°SS Steinen – 26,00 gph 60°SS Steinen – 28,00 gph 60°PLP Monarch – 30,00 gph 60°PLP Monarch – 35,00 gph 60°PLP Monarch	612 227 612 228 612 229 612 231 612 233 612 234 612 235 612 236 612 237 612 238 612 239 612 240 612 241 612 242 612 243 612 244 602 234 602 235 602 236		Oil nozzles	Gicleurs fioul
4.2.11	Verlängerungsrohr – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	217 314 14 117 217 314 14 127		Extension tube – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Rallonge de tube rallonge de 150 mm* rallonge de 300 mm*
4.2.12	Stauscheibe*	211 314 14 032		Diffuser*	Défecteur*
4.2.13	Düsenkreuz für Verlängerung*	210 104 10 067		Nozzle support for Extension*	Support ligne gicleur pour Rallonge*
4.2.14	Halteblech Stauscheibe/Düsenkopf*	210 104 14 197		Fixing plate Diffuser / Nozzle head*	Bride Défecteur / Ligne de gicleur*
4.2.15	Zündleitung 11/4,1 – 800 mm (für 150 mm Verlängerung)* – 1000 mm (für 300 mm Verlängerung)*	218 204 11 082 218 204 11 102		Ignition cable for 150 mm Extension* for 300 mm Extension*	Câble d'allumage pour 150 mm Rallonge* pour 300 mm Rallonge*
4.2.16	Düsenkopf – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	211 314 10 022 211 314 10 032		Nozzle head – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Ligne de gicleur – rallonge de 150 mm* – rallonge de 300 mm*
	* nur in Verbindung mit Flammkopfverlängerung			* only in conjunction with head extension	* uniquement avec rallonge de tête

5. Brennergehäuse / Burner housing / Carcasse brûleur
WM L30/1-A/R

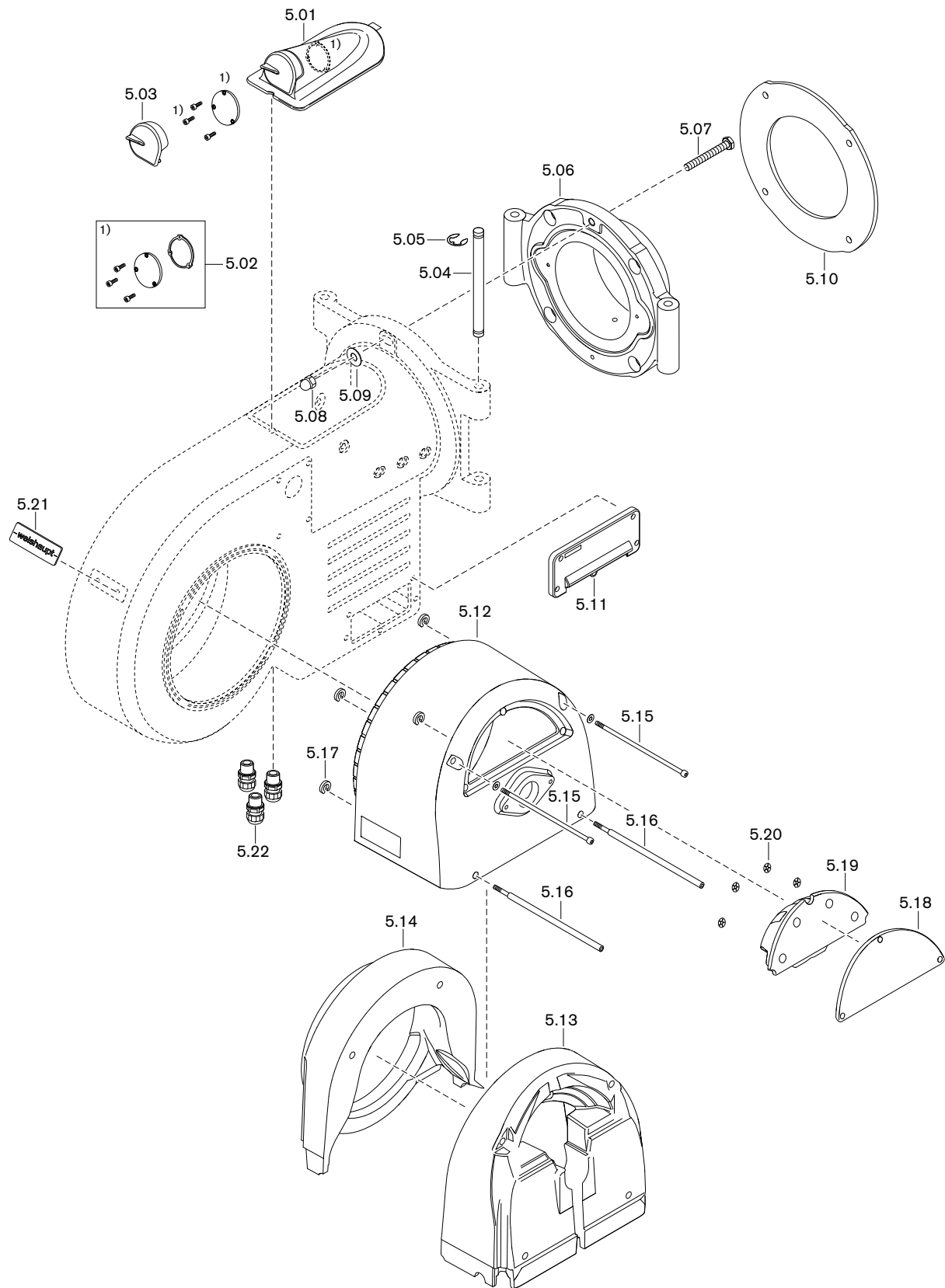


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
5.	Brennergehäuse WM L30/1-A/R			Burner housing	Carcasse brûleur
5.01	Schaurohrdeckel komplett	211 314 01 022		View port cover complete	Couvercle d'inspection complet
5.02	Schauglas-Set	211 104 01 192		View port set	Kit verre de visée
5.03	Verschlussklappe Schaurohrdeckel	211 104 01 132		View port closing cover	Cache verre de visée
5.04	Schwenkbolzen 16 x 275	211 314 01 057		Hinge pin	Axe de charnière
5.05	Sicherungsscheibe 12	431 611		Circlip	Circlips
5.06	Schwenkflansch	211 314 01 067		Hinge flange	Bride à charnières
5.07	Schraube M12 x 80	401 714		Stud screw	Goujon
5.08	Hutmutter M12 DIN 1587	211 104 01 197		Dome nut	Ecrou borgne
5.09	Scheibe B 13	430 801		Washer	Rondelle
5.10	Flanschdichtung 380 x 302,5	111 974 00 077		Flange gasket	Joint de bride
5.11	Kabeleinführung W-FM komplett	211 104 01 052		Cable entry complete	Entrée de câbles complète
5.12	Luftregelgehäuse	211 314 02 107		Air reg. housing	Volute d'aspiration
5.13	Schaumauskleidung hinten	211 314 02 047		Foam cladding rear	Mousse insonorisante avant
5.14	Schaumauskleidung vorne	211 314 02 037		Foam cladding front	Mousse insonorisante arrière
5.15	Schraube M8 x 245	402 529		Stud screw	Goujon
5.16	Schraube M8 x 43 / 304	211 314 02 137		Stud screw	Goujon
5.17	Klemmring Ø 8 mm	490 500		Clamping ring	Bague
5.18	Luftreglerdeckel WM30	211 314 02 167		Air regulator cover	Couvercle régulateur d'air
5.19	Schaumauskleidung Luftreglerdeckel	211 314 02 057		Foam cladding air regulator cover	Mousse insonorisante couvercle régulation d'ai
5.20	Federmutter 6 x 20	412 506		Spring clip	Clips
5.21	Firmenschild	211 314 01 037		-weishaupt- badge	Plaque signalétique
5.22	Kabeleinführungs-Set	211 104 01 502		Cable entry set	Kit presse-étoupe

6. Gebläse + Luftregler / Fan and air regulator / Turbine + régulation d'air
WM L30/1-A/R

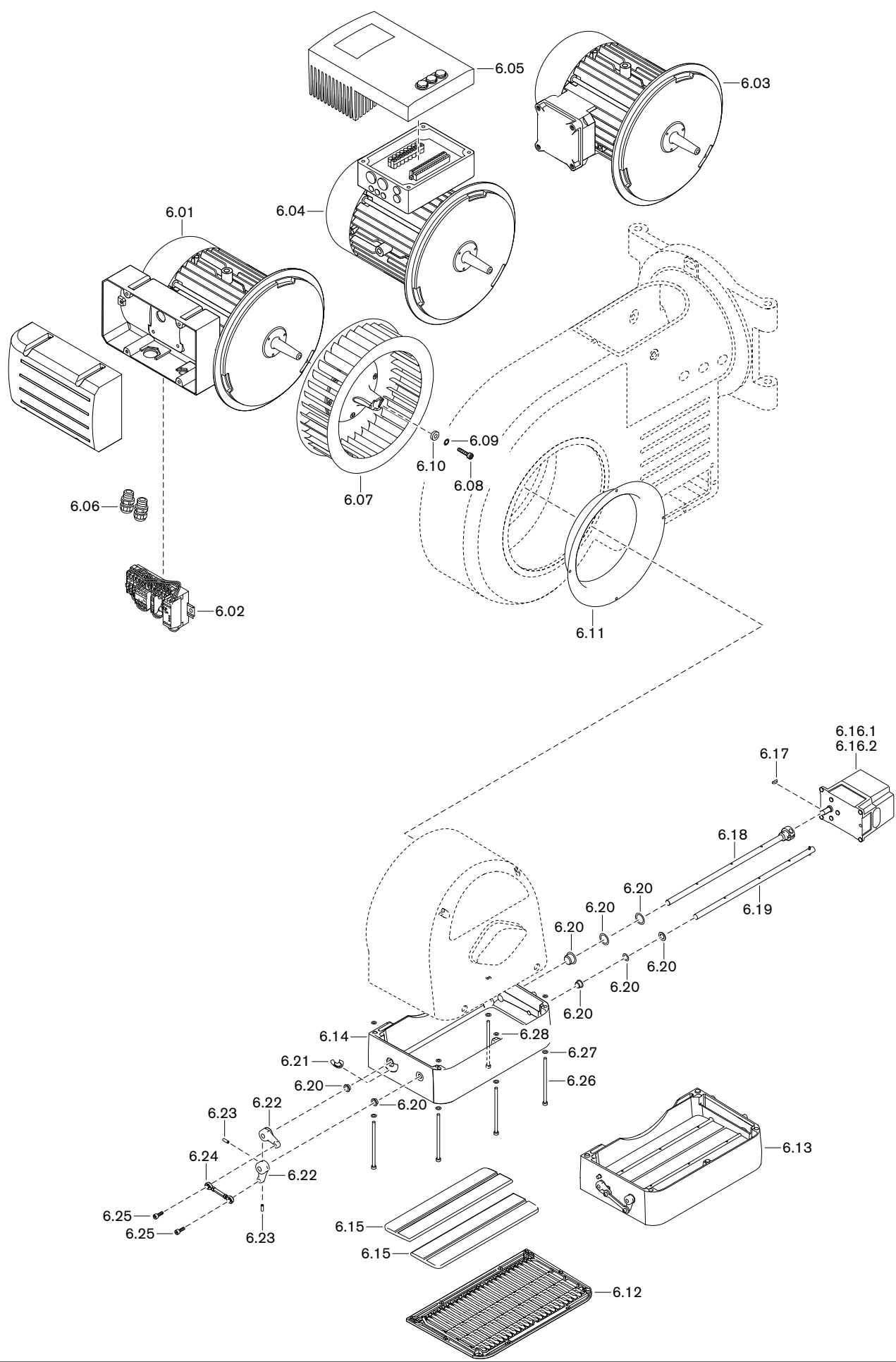


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
6.	Gebläse + Luftregler WM L30/1-A/R			Fan and air regulator	Turbine + régl. d'air
6.01	Motor D132/170-2/7K5 380-415V 50Hz mit Stern-Dreieck-Kombination	215 313 07 010		Motor with Star delta switching	Moteur avec Combinaison étoile-triangle
6.02	Stern-Dreieck-Kombination YDRT2017-M 230V 50/60Hz – Leistungsschutz 3RT2017 230V 50/60Hz – Leistungsschutz 3RT2016 230V 50/60Hz – Hilfsschalterblock seitlich 2S – Hilfsschalterblock seitlich 20E – Zeitrelais elektronisch 12-240 V	217 313 07 432 703 109 703 107 703 222 703 221 703 300		Star delta switching – Contactor – Contactor – Auxiliary switch block on the side – Auxiliary switch block on the side – Electronic timer relay	Combinaison étoile-triangle – Contacteur – Contacteur – Bloc commutateur latéral – Bloc commutateur latéral – Relais temporisé électronique
6.03	Motor D132/170-2/7K5 380-415V 50 Hz – mit Klemmbrett – für Frequenzumrichter extern	215 313 07 020 215 313 07 260		Motor – with terminal board – for external frequency converter	Moteur – avec bornier – Pour variateur externe
6.04	Motor WM-D132/170-2/7K5 380-415V 50 Hz für Frequenzumrichter angebaut	215 313 07 250		Motor for inbuilt frequency converter	Moteur pour variateur monté
6.05	Frequenzumrichter parametrisiert Motor WM-D132/170-2/7K5 für W-FM 50/54 Motor WM-D132/170-2/7K5 für W-FM 200	310 007 95 900		Frequency converter	Compteur fioul
6.06	Kabelverschraubungs-Set	211 104 01 502		Cable gland set	Kit presse-étoupe
6.07	Gebläserad TS-S 335 x 104,5 S1 50Hz grün	211 314 08 011		Fan wheel green	Turbine vert
6.08	Schraube M8 x 30 LH DIN 912 8.8	402 560		Screw	Vis
6.09	Zahnscheibe J 8,4 DIN 6797	490 005		Serrated washer	Rondelle frein
6.10	Scheibe 8,5 x 22 x 5	211 404 08 067		Washer	Rondelle
6.11	Einlaufdüse 50 Hz	211 314 02 067		Inlet nozzle	Couronne d'aspiration
6.12	Ansauggitter – Schrauben M5 x 16 Duo Taptite	211 314 02 192 409 312		Inlet mesh – Screw	Grille d'aspiration – Vis
6.13	Luftregleinrichtung komplett	211 314 02 032		Air regulation device complete	Système de régulation d'air cpl.
6.14	Luftregleinrichtung	211 314 02 117		Air regulating device	Système de régulation d'air
6.15	Luftklappe	211 314 02 127		Air damper	Volet d'air
6.16.1	Stellantrieb STE 50 3Nm (W-FM 50)	651 477		Stepping motor	Servomoteur
6.16.2	Stellantrieb SQM 45.291 B9 WH 3 Nm (W-FM 100/200) – Kabeleinführung komplett mit 2 W-FM Stecker	651 501 217 605 12 052		Stepping motor – Cable entry complete with 2 W-FM plugs	Servomoteur – Câble complet avec 2 fiches W-FM
6.17	Scheibenfeder 3 x 3,7 DIN 6888	490 157		Shaft key	Clavette
6.18	Luftklappenwelle mit Kupplung	211 314 02 082		Air damper shaft with coupling	Axe volet d'air avec accouplement
6.19	Luftklappenwelle mit Spannstift	211 314 02 092		Air damper shaft with spring pin	Axe volet d'air avec goupille
6.20	Gleitlager-Set Luftregler	211 104 02 502		Sleeve bearing set	Kit de coussinets
6.21	Skala Luftregler	211 314 02 177		Air regulator scale	Echelle régulateur d'air
6.22	Stellhebel	211 104 02 047		Setting lever	Levier de réglage
6.23	Schraube M5 x 10 mit Precote	211 104 02 187		Screw	Vis
6.24	Gelenkkopfstange	211 104 02 192		Linkage rod	Tringle à rotule
6.25	Schraube M6 x 16 mit Tuflock	402 268		Screw	Vis
6.26	Schraube M6 x120 DIN 7500	409 371		Screw	Vis
6.27	Scheibe A 6,4 DIN 125	430 400		Washer	Rondelle
6.28	Scheibe 5,1 x 11 x 0,6	430 015		Washer	Rondelle

7. Magnetventile + Ölpumpe / Solenoid valves + oil pump / Vannes magnétiques + pompe fioul
WM L30/1-A/R

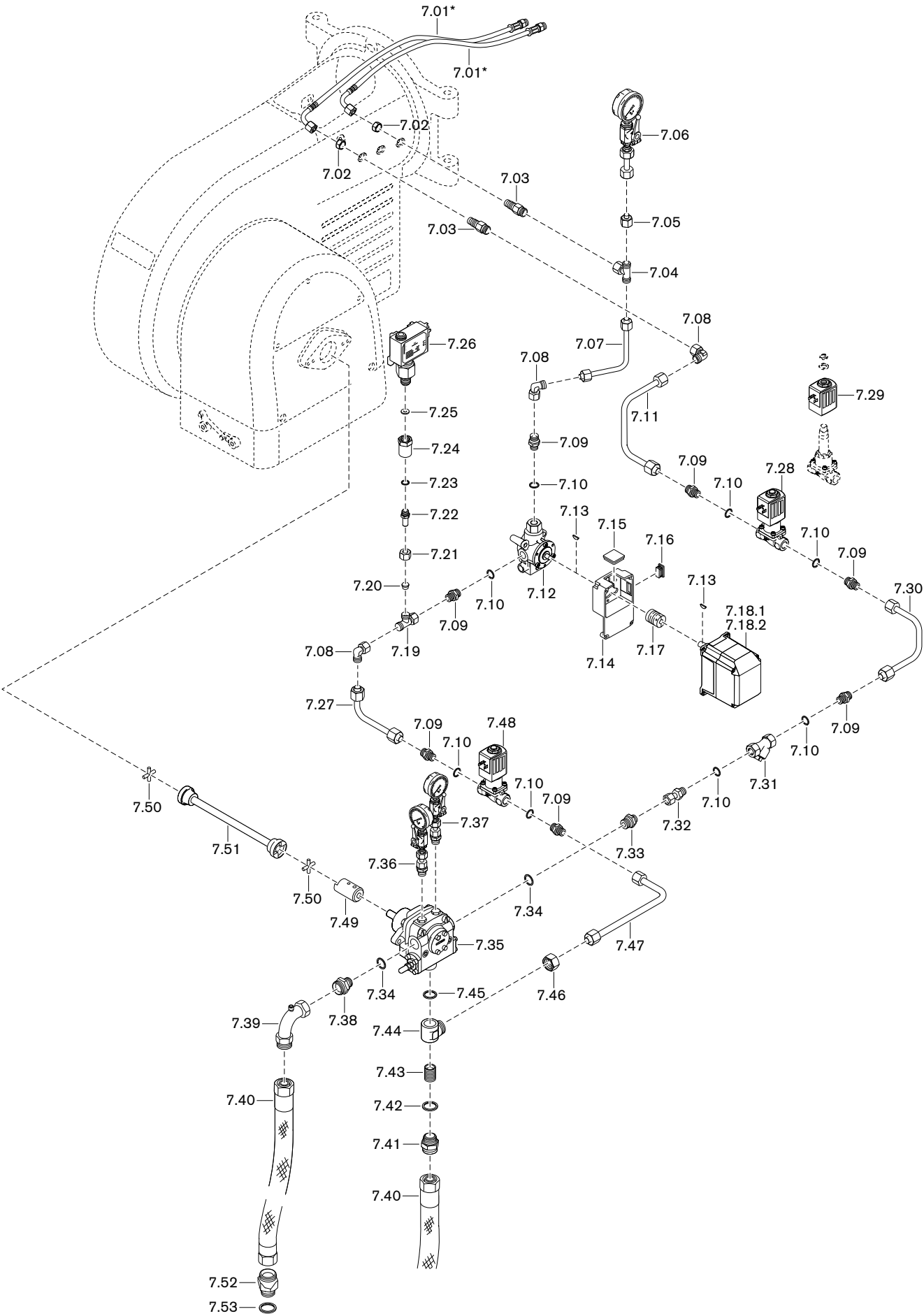


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
7.	Magnetventil + Ölpumpe WM L30/1-A/R			Solenoid valves + oil pump	Vannes magnétiques + pompe fioul
7.01	Druckschlauch DN6*	210 301 10 022		Pressure hose	Flexible
7.02	Sechskantmutter M16 x 1,5	210 104 10 087		Hexagonal nut	Ecrou six pans
7.03	Schottverschraubung	218 324 06 017		Bulkhead fitting	Raccord filleté étanche
7.04	Verschraubung EVT 12-PL	452 502		Screwed union	Raccord
7.05	Verschlußbutzen BUZ 12-L mit Mutter	211 404 13 012		Bypass plug with nut	Obturbateur avec écrou
7.06	Manometer 0 bis 40 bar mit Kugelhahn	210 604 06 012		Pressure gauge with ball valve	Manomètre avec robinet à bille
7.07	Ölleitung 12 x 1,5 Schottversch.-Ölregler	215 324 06 038		Oil line Bulkhead fitting-oil regulator	Conduite fioul Raccord filleté étanche régulateur fioul
7.08	Verschraubung EVW 12-PL	452 452		Screwed union	Raccord
7.09	Verschraubung XGE 12-LR G 3/8-A	452 254		Screwed union	Raccord
7.10	Dichtring A 17 x 21 x 1,5 DIN 7603 Cu	440 003		Sealing ring	Joint
7.11	Ölleitung 12 x 1,5 MV - Schottversch. VL	215 324 06 028		Oil line	Conduite fioul
7.12	Ölmengenregler Serie S3	211 704 15 202		Oil quantity regulator	Régulateur fioul
7.13	Scheibefeder 3 x 3,7 DIN 6888	490 157		Shaft key	Clavette
7.14	Zwischengehäuse für Ölregler Serie B	211 704 15 272		Intermediate housing for oil regulator	Carcasse intermédiaire pour régulateur fioul
7.15	Schauglas 33 x 33 x 6	211 404 17 027		View port glass	Verre de visée
7.16	Rechteckstopfen GPN 270 R 3015	446 115		Rectangle plug	Bouchon rectangulaire
7.17	Federstegkupplung Serie 2	217 704 15 107		Spring coupling bar	Accouplement élastique
7.18.1	Stellantrieb STE 50 3 Nm (W-FM 50)	651 477		Stepping motor	Servomoteur
7.18.2	Stellantrieb SQM 45.291 B9 WH 3 Nm (W-FM 100/200) – Kabeleinführung komplett mit 2 W-FM Stecker	651 501 217 605 12 052		Stepping motor – Cable entry complete with 2 W-FM plugs	Servomoteur – Câble complet avec 2 fiches W-FM
7.19	Verschraubung EVL 12-PL	452 552		Screwed union	Raccord
7.20	Schneidring 24-VRM-L/S12-ST	452 413		Olive	Rondelle de cisaillement
7.21	Überwurfmutter X M 12-L	452 836		Union nut	Ecrou
7.22	Einschraubstutzen 12 x G 1/4 x 42	121 464 85 027		Threaded socket	Mamelon
7.23	Dichtring A 13,5 x 17 x 1,5 DIN 7603 Cu	440 010		Sealing ring	Joint
7.24	Einschraubstutzen G1/4I x G1/2I x 40	290 504 13 037		Threaded socket	Mamelon
7.25	Dichtring C 6,2 x 17,5 Xx2 DIN16258 Cu	440 007		Sealing ring	Joint
7.26	Druckwächter Typ DSB146 F931 1-10 bar	210 000 13 070		Pressure switch	Pressostat
7.27	Ölleitung 12 x 1,5 Druckwächter - MV RL	215 324 06 048		Oil line Pressure switch	Conduite fioul Pressostat
7.28	Magnetventil 5406 NC DN13 110-120V 50Hz	604 820		Solenoid valve	Vanne magnétique
7.29	Magnetspule 110-120V 50Hz 20W	604 692		Solenoid coil	Bobine
7.30	Ölleitung 12 x 1,5 Schmutzfänger - MV VL	215 324 06 018		Oil line Strainer	Conduite fioul Filtre à impuretés
7.31	Schmutzfänger G 3/8 PN50	499 042		Strainer	Filtre à impuretés
7.32	Einschraubstutzen 12 x G3/8 x 46 vorm.	121 464 85 042		Threaded socket	Mamelon
7.33	Verschraubung XGE 12-LR G 1/2-A CF	452 259		Screwed union	Raccord
7.34	Dichtring A 21 x 26 x1,5 DIN 7603 Cu	440 020		Sealing ring	Joint
7.35	Pumpe TA3C 4010-7W	601 051		Pump	Pompe
7.36	Manometer -1 bis +9 bar mit Kugelhahn	121 364 85 030		Pressure gauge with ball valve	Manomètre avec robinet à bille
7.37	Manometer 0 bis 40 bar mit Kugelhahn	110 002 82 022		Pressure gauge with ball valve	Manomètre avec robinet à bille
7.38	Einschraubstutzen DN20 M30 x 1,5 x G1/2	112 654 00 017		Threaded socket	Mamelon
7.39	Rohrbogen DN20 M30 x 1,5 G1/8	453 251		Elbow	Coude
7.40	Ölschlauch DN20 – 1000 mm – 1300 mm	491 137 491 033		Oil hose	Flexible fioul
	* nur in Verbindung mit Flammkopfverlängerung			* only in conjunction with head extension	* uniquement avec rallonge de tête

7. Magnetventile + Ölpumpe / Solenoid valves + oil pump / Vannes magnétiques + pompe fioul

WM L30/1-A/R

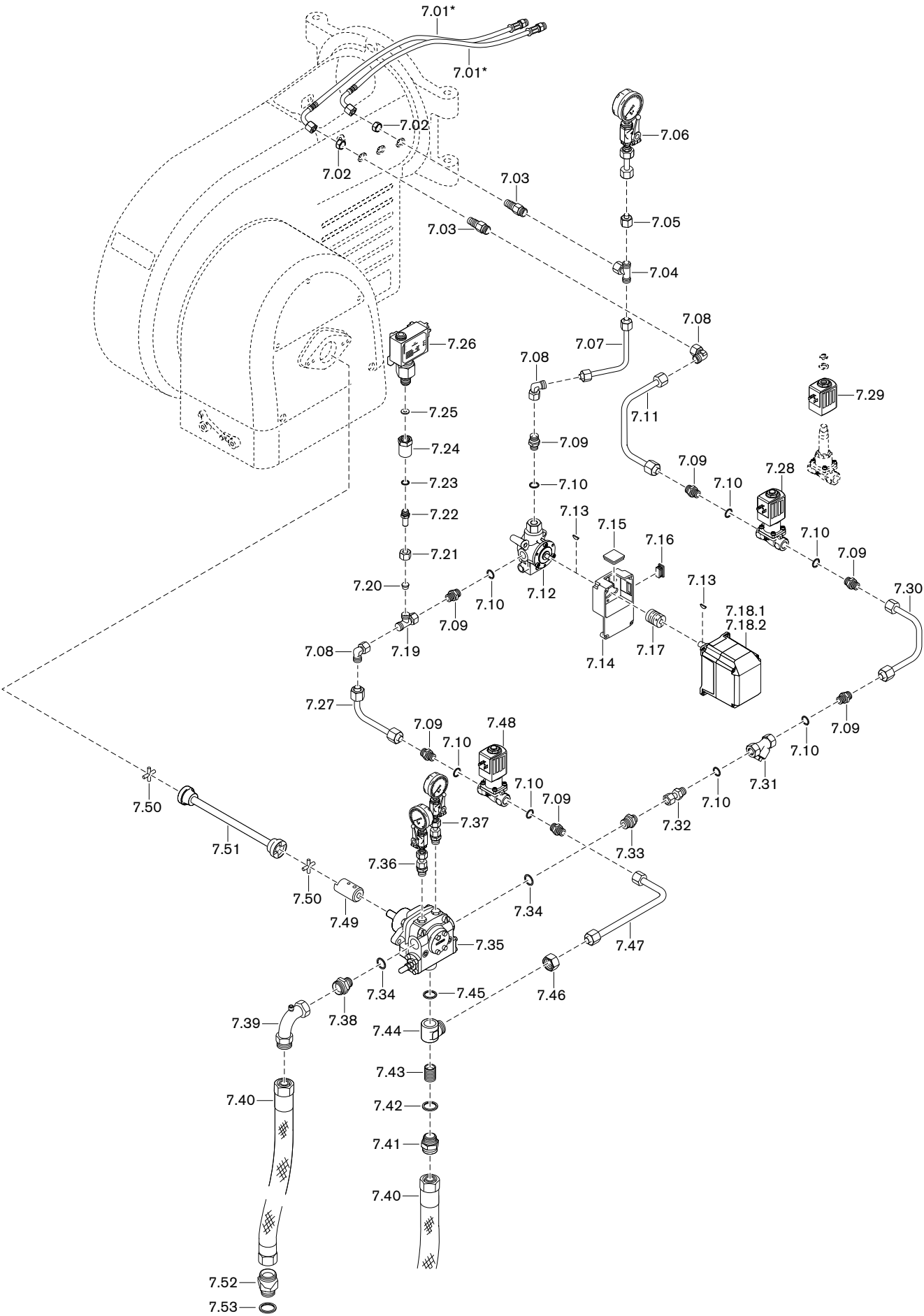


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
7.41	Einschraubstutzen DN20 M30 x 1,5 x M26 x 1,5	111 782 06 027		Threaded socket	Mamelon
7.42	Dichtring A 27 x 32 x 2 DIN 7603 Cu	440 039		Sealing ring	Joint
7.43	Bundschraube X BSCH G 1/2 A	450 651		Collar screw	Vis d'assemblage
7.44	Gehäuse XDSVW18-LR	450 650		Housing	Incorporé
7.45	Dichtkantring X DKAZ G 1/2 A	450 652		Seal edge ring	Joint d'étanchéité
7.46	Überwurfmutter X M 18-L	452 803		Union nut	Ecrou
7.47	Ölleitung 12 x 1,5 MV - Pumpe RL	215 324 06 058		Oil line	Conduite fioul
7.48	Magnetventil 6027 NC DN10 110-120V 50Hz	604 840		Solenoid valve	Vanne magnétique
7.49	Pumpenkupplung 54,3 x D35 Bohrung 12	218 324 09 012		Pump coupling	Accouplement pompe
7.50	Kupplungskreuz	111 151 09 017		Coupling cross	Croisillon d'accouplement
7.51	Kupplungsmittelstück 301,4 mm	218 324 09 022		Coupling centre piece	Accouplement intermédiaire
7.52	Einschraubstutzen DN 20 M30 x 1,5 x G1	112 151 00 057		Threaded socket	Mamelon
7.53	Dichtring A33 x 39 x 2 DIN 7603 Cu	440 032		Sealing ring	Joint

8. Flammkopf + Mischeinrichtung / Combustion head + mixing head / Flammkopf + Mischeinrichtung
WM L30/1-A/R

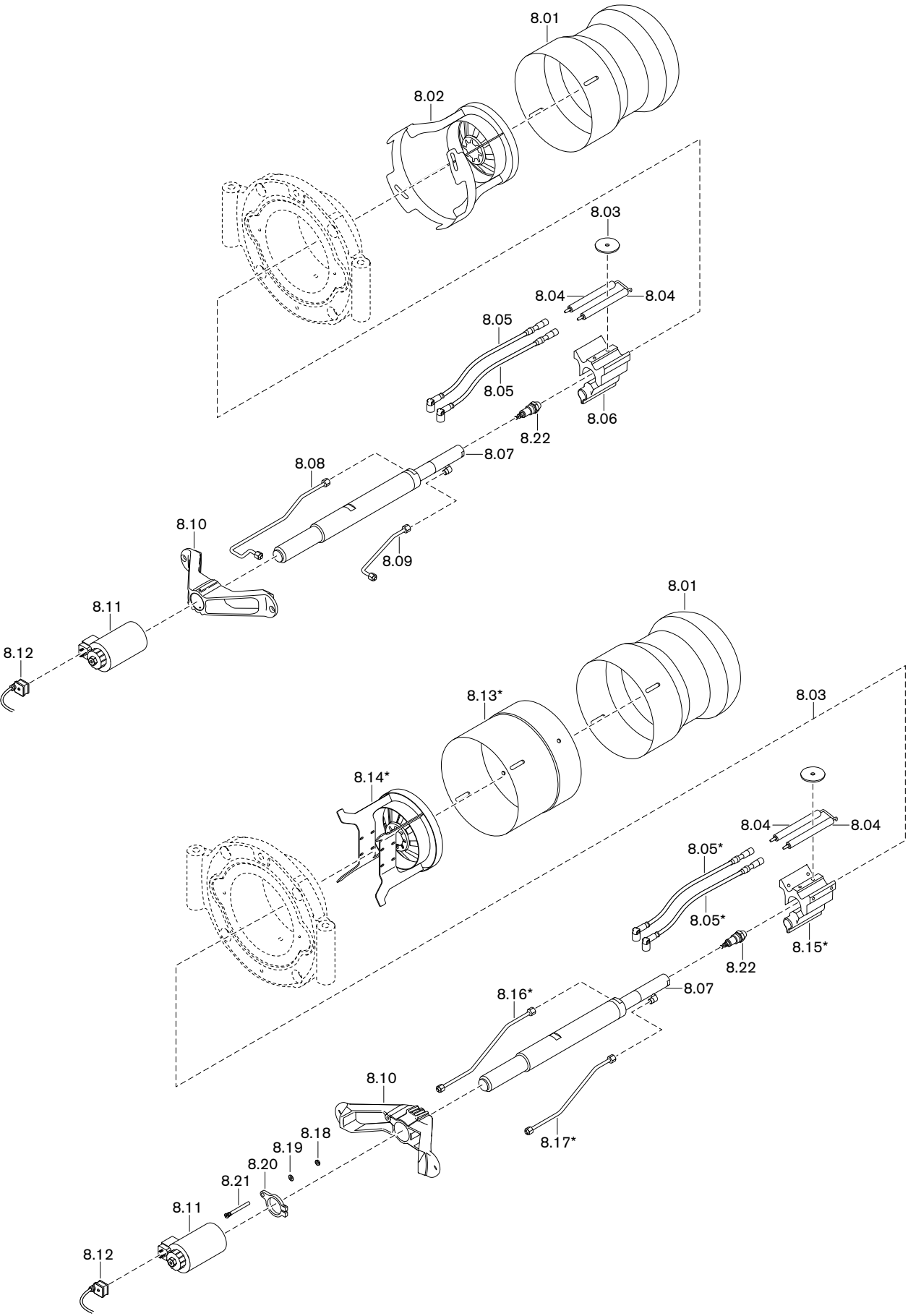


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
8.	Flammkopf + Mischeinrichtung WM L30/1-A/R			Combustion head + mixing head	Tête de combustion + Chambre de mélange
8.01	Flammrohr WM-L30/1	211 313 14 012		Flame tube	Tube de combustion
8.02	Stauscheibe 222K x 45	211 314 14 022		Diffuser	Défecteur
8.03	Scheibe 40 x 6,6 x 2,5	177 205 14 467		Washer	Rondelle
8.04	Zündelektrode	218 324 11 017		Ignition electrode	Electrode d'allumage
8.05	Zündleitung 11 / 4,1 – 600 mm (Standard) – 800 mm (für 150 mm Verlängerung)* – 1000 mm (für 300 mm Verlängerung)*	211 104 11 052 218 204 11 082 218 204 11 102		Ignition cable	Câble d'allumage
8.06	Elektrodenhalter	218 324 14 027		Electrode holder	Electrode d'allumage
8.07	Düsenkopf MDK60 m. Spule 230V 50-60Hz – MDK60 100/W – MDK60 250/W für 300 mm verl.*	215 314 10 012 211 404 10 032		Nozzle head – extended by 150 mm*	Ligne de gicleur – rallonge de 300 mm*
8.08	Ölleitung 8 x 1 VL	215 314 10 038		Oil line	Conduite fioul
8.09	Ölleitung 8 x 1 RL	215 314 10 048		Oil line	Conduite fioul
8.10	Düsenkreuz	211 314 10 017		Nozzle support	Support ligne gicleur
8.11	Magnetspule MDK60 230V 50-60Hz ZM 280-1	605 928		Solenoid coil	Bobine
8.12	Steckerkabel mit MV 850 mm	716 535		Plug cable	Câble de liaison
8.13	Verlängerungsrohr 150 mm* Verlängerungsrohr 300 mm*	217 314 14 117 217 314 14 127		Extension tube* Extension tube*	Rallonge de tube* Rallonge de tube*
8.14	Stauscheibe für Verlängerung*	215 314 14 012		Diffuser for Extension*	Défecteur pour Rallonge*
8.15	Elektrodenhalter für Verlängerung*	215 314 14 027		Electrode holder for Extension*	Support électrode d'allumage pour Rallonge*
8.16	Ölleitung 8 x 1 VL – für 150 mm verlängert* – für 300 mm verlängert*	215 314 10 058 215 314 10 078		Oil line – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Conduite fioul – rallonge de 150 mm* – rallonge de 300 mm*
8.17	Ölleitung 8 x 1 RL* – für 150 mm verlängert* – für 300 mm verlängert*	215 314 10 068 215 314 10 088		Oil line – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Conduite fioul – rallonge de 150 mm* – rallonge de 300 mm*
8.18	Sechskantmutter BM8 DIN 439 -5*	411 402		Hexagonal nut*	Ecrou six pans*
8.19	Sicherungsscheibe 8 DIN 6799*	431 614		Circlip*	Circlips*
8.20	Klemmring MDK60*	215 314 10 057		Clamping ring*	Bague*
8.21	Einstellbolzen M8*	215 314 10 067		Setting bolt*	Boulon d'ajustement*
8.22	Regeldüse – W 125 kg S4 50 ° – W 140 kg S4 50 ° – W 160 kg S4 50 ° – W 180 kg S4 50 ° – W 200 kg S4 50 ° – W 225 kg S4 50 ° – W 250 kg S4 50 ° – W 275 kg S4 50 ° – W 300 kg S4 50 ° – W 125 kg S5 50 ° V – W 140 kg S5 50 ° V – W 160 kg S5 50 ° V – W 180 kg S5 50 ° V – W 200 kg S5 50 ° V – W 225 kg S5 50 ° V – W 250 kg S5 50 ° V – W 275 kg S5 50 ° V – W 300 kg S5 50 ° V	612 975 612 976 612 977 612 978 612 979 612 980 612 981 612 982 612 983 612 811 612 812 612 813 612 814 612 815 612 816 612 817 612 818 612 819		Spill type nozzle	Gicleurs fioul
	* nur in Verbindung mit Flammkopfverlängerung			* only in conjunction with head extension	* uniquement avec rallonge de tête

9. Brennergehäuse / Burner housing / Carcasse brûleur
WM L30/2-A/R

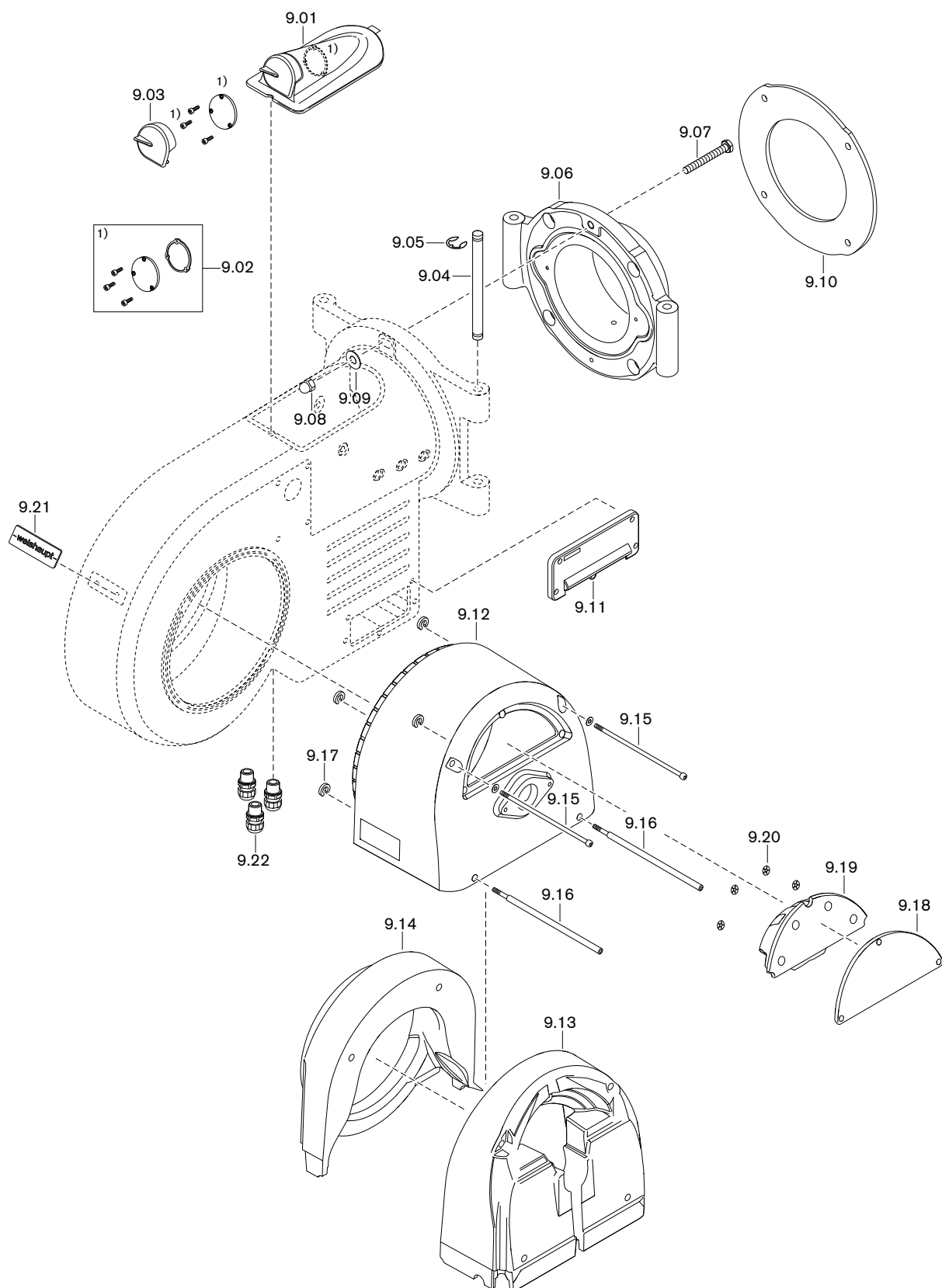


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
9.	Brennergehäuse WM L30/2-A/R			Burner housing	Carcasse brûleur
9.01	Schaurohrdeckel WM30 komplett	211 314 01 022		View port cover complete	Couvercle d'inspection complet
9.02	Schauglas-Set	211 104 01 192		View port set	Kit verre de visée
9.03	Verschlussklappe Schaurohrdeckel – Federmutter 4 x 9	211 104 01 132 412 509		View port closing cover – Spring nut	Cache verre de visée – Ecrou ressort
9.04	Schwenkbolzen 16 x 275	211 314 01 057		Hinge pin	Axe de charnière
9.05	Sicherungsscheibe 12	431 611		Circlip	Circlips
9.06	Schwenkflansch	211 314 01 067		Hinge flange	Bride à charnières
9.07	Schraube M12 x 80	401 714		Stud screw	Goujon
9.08	Hutmutter M12 DIN 1587	211 104 01 197		Dome nut	Ecrou borgne
9.09	Scheibe B 13	430 801		Washer	Rondelle
9.10	Flanschdichtung 380 x 302,5	111 974 00 077		Flange gasket	Joint de bride
9.11	Kabeleinführung W-FM komplett	211 104 01 052		Cable entry complete	Entrée de câbles complète
9.12	Luftregelgehäuse	211 314 02 107		Air reg. housing	Volute d'aspiration
9.13	Schaumauskleidung hinten	211 314 02 047		Foam cladding rear	Mousse insonorisante avant
9.14	Schaumauskleidung vorne	211 314 02 037		Foam cladding front	Mousse insonorisante arrière
9.15	Schraube M8 x 245	402 529		Screw	Vis
9.16	Schraube M8 x 43 / 304	211 314 02 137		Screw	Vis
9.17	Klemmring Ø 8 mm	490 500		Clamping ring	Bague
9.18	Luftreglerdeckel	211 314 02 167		Air regulator cover	Couvercle régulateur d'air
9.19	Schaumauskleidung Luftreglerdeckel	211 314 02 057		Foam cladding	Mousse insonorisante
9.20	Federmutter 6 x 20	412 506		Spring clip	Clips
9.21	Firmenschild	211 314 01 037		-weishaupt- badge	Plaque signalétique
9.22	Kabeleinführungs-Set	211 104 01 502		Cable entry set	Kit presse-étoupe

10. Gebläse + Luftregler / Fan and air regulator / Turbine + régulation d'air
WM L30/2-A/R

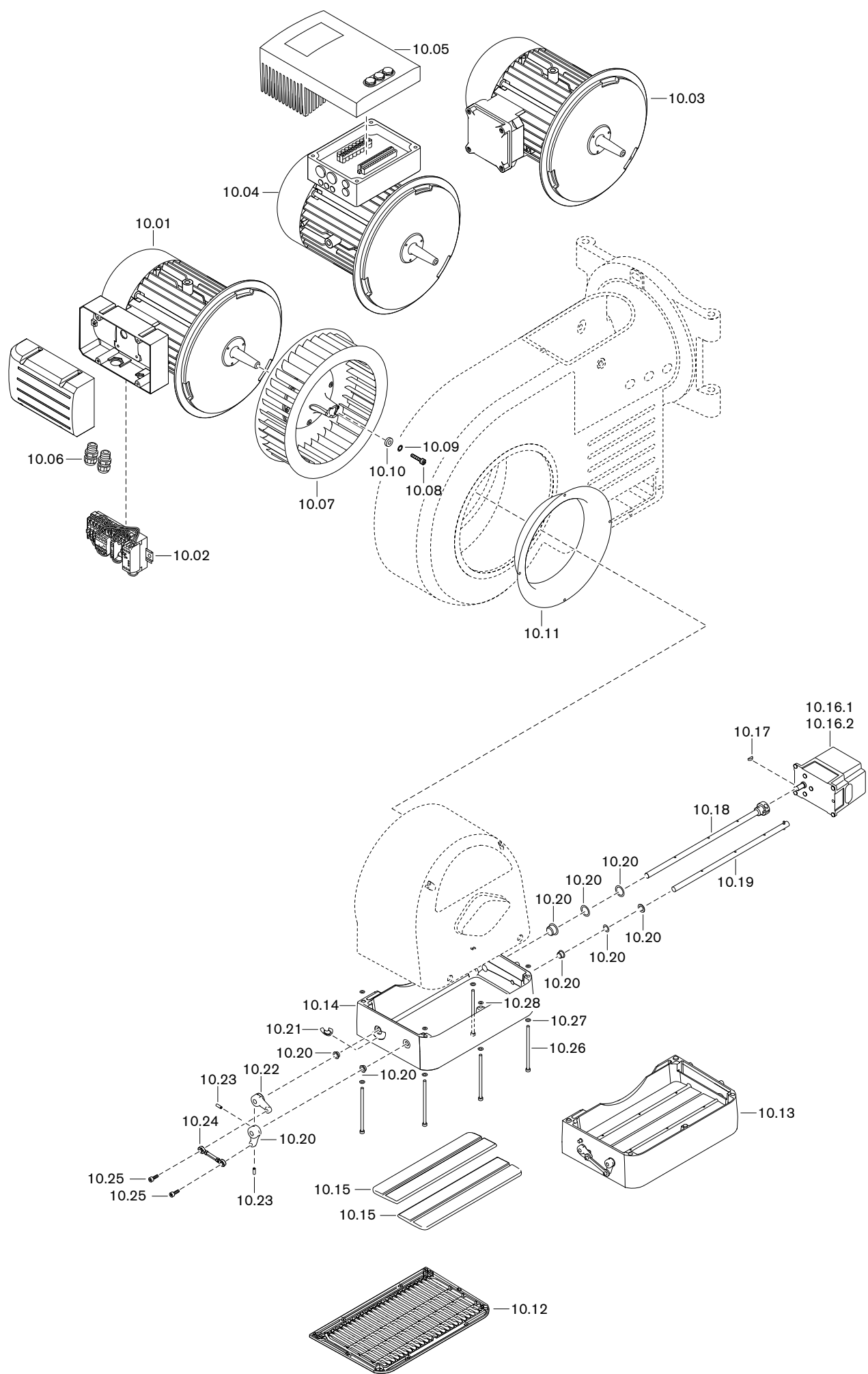


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
10.	Gebläse und Luftregler WM L30/2-A/R			Fan and air regulator	Turbine + régl. d'air
10.01	Motor WM-D132/210-2/10K0 380-415V 50Hz mit Stern-Dreieck-Kombination	215 315 07 010		Motor with Star delta switching	Moteur avec Combinaison étoile-triangle
10.02	Stern-Dreieck-Kombination YDRT2025-M 230V 50/60Hz – Leistungsschütz 3RT2025 230V 50/60Hz – Hilfsschalterblock seitlich 1S+1OE – Zeitrelais elektronisch 12-240 V	217 313 07 382 703 110 703 215 703 300		Star delta switching – Contactor – Auxiliary switch block on the side – Electronic timer relay	Combinaison étoile-triangle – Contacteur – Bloc commutateur latéral – Relais temporisé électronique
10.03	Motor WM-D132/210-2/10K0 380-415V 50Hz – mit Klemmbrett – für Frequenzumrichter extern	215 315 07 020 215 315 07 270		Motor – with terminal board – for external frequency converter	Moteur – avec bornier – Pour variateur externe
10.04	Motor WM-D132/210-2/10K0 380-415V 50Hz für Frequenzumrichter angebaut	215 315 07 290		Motor for inbuilt frequency converter	Moteur pour variateur monté
10.05	Frequenzumrichter parametriet WM-D132/ 210-2/10K0 für W-FM 50/54 WM-D132/ 210-2/10K0 für W-FM 200	310 007 95 900		Frequency converter param.	Variateur de vitesse paramétré
10.06	Kabelverschraubung-Set	211 104 01 502		Cable gland set	Kit presse-étoupe
10.07	Gebläserad TS-S 348 x 104,5 S1 50Hz schw.	211 314 08 021		Fan wheel	Turbine
10.08	Scheibe M8 x 30 LH DIN 912 8.8	402 560		Washer	Rondelle
10.09	Zahnscheibe J8,4 DIN 6797	490 005		Serrated washer	Rondelle frein
10.10	Scheibe 8,5 x 22 x 5	211 404 08 067		Washer	Rondelle
10.11	Einlaufdüse 50 Hz	211 314 02 067		Inlet nozzle	Couronne d'aspiration
10.12	Ansauggitter – Schraube M5 x 16 Duo Tapitite	211 314 02 192 409 312		Inlet mesh – Screw	Grille d'aspiration – Vis
10.13	Luftregeleinrichtung komplett	211 314 02 032		Air regulation device complete	Système de régulation d'air cpl.
10.14	Luftregeleinrichtung	211 314 02 117		Air regulating device	Système de régulation d'air
10.15	Luftklappe	211 314 02 127		Air damper	Volet d'air
10.16.1	Stellantrieb STE 50 3Nm (W-FM 50)	651 477		Stepping motor	Servomoteur
10.16.2	Stellantrieb SQM 45.291 B9 WH 3 Nm (W-FM 100/200) – Kabeleinführung komplett mit 2 W-FM Stecker	651 501 217 605 12 052		Stepping motor – Cable entry complete with 2 W-FM plugs	Servomoteur – Câble complet avec 2 fiches W-F
10.17	Scheibenfeder 3 x 3,7 DIN 6888	490 157		Shaft key	Clavette
10.18	Luftklappenwelle mit Kupplung	211 314 02 082		Air damper shaft with coupling	Axe volet d'air avec accouplement
10.19	Luftklappenwelle mit Spannstift	211 314 02 092		Air damper shaft with spring pin	Axe volet d'air avec goupille
10.20	Gleitlager-Set Luftregler	211 104 02 502		Sleeve bearing set	Kit de coussinets
10.21	Skala Luftregler	211 314 02 177		Air regulator scale	Echelle régulateur d'air
10.22	Stellhebel	211 104 02 047		Adjusting lever	Levier
10.23	Schraube M5 x12 mit Precote	211 104 02 187		Screw	Vis
10.24	Gelenkkopfstange	211 104 02 192		Linkage rod	Tringle à rotule
10.25	Schraube M6 x 16 mit Tuflock	402 268		Screw	Vis
10.26	Schraube M6 x120 DIN 7500	409 371		Screw	Vis
10.27	Scheibe A 6,4 DIN 125	430 400		Washer	Rondelle
10.28	Scheibe 5,1 x 11 x 0,6	430 015		Washer	Rondelle

11. Magnetventile + Ölpumpe / Solenoid valves + oil pump / Vannes magnétiques + pompe fioul

WM L30/2-A/R

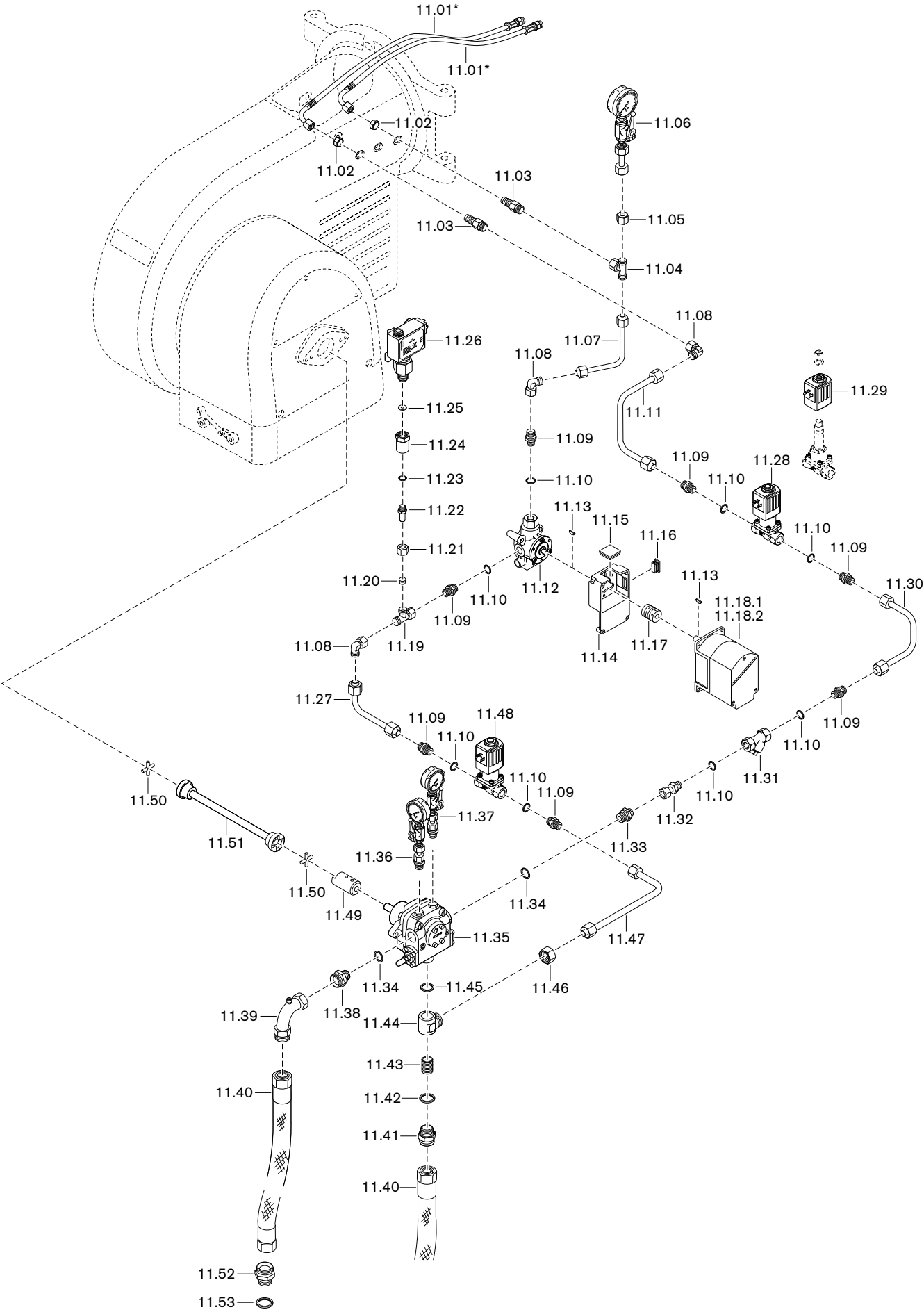


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
11.	Magnetventil + Ölpumpe WM L30/2-A/R			Solenoid valves + oil pump	Vannes magnétiques + pompe fioul
11.01	Druckschlauch DN6*	210 301 10 022		Pressure hose	Flexible
11.02	Sechskantmutter M16 x 1,5	210 104 10 087		Hexagonal nut	Ecrou six pans
11.03	Schottverschraubung	218 324 06 017		Bulkhead fitting	Raccord filleté étanche
11.04	Verschraubung EVT 12LOMD	452 502		Screwed union	Raccord
11.05	Verschußbutzen BUZ 12-L mit Mutter	211 404 13 012		Bypass plug with nut	Obturbateur avec écrou
11.06	Manometer 0 bis 40 bar mit Kugelhahn	210 604 06 012		Pressure gauge with ball valve	Manomètre avec robinet à bille
11.07	Ölleitung 12 x 1,5 Schottversch.-Ölregler	215 324 06 038		Oil line Bulkhead fitting for oil regulator	Conduite fioul Raccord filleté étanche régulateur fioul
11.08	Verschraubung EVW 12LOMD	452 452		Screwed union	Raccord
11.09	Verschraubung XGE 12-PLR G3/8-A	452 254		Screwed union	Raccord
11.10	Dichtring A 17 x 21 x 1,5 DIN 7603 Cu	440 003		Sealing ring	Joint
11.11	Ölleitung 12 x 1,5 MV - Schottversch. VL	215 324 06 028		Oil line Bulkhead fitting	Conduite fioul Raccord filleté étanche
11.12	Ölmengenregler Serie S3	211 704 15 202		Oil quantity regulator	Régulateur fioul
11.13	Scheibefeder 3 x 3,7 DIN 6888	490 157		Shaft key	Clavette
11.14	Zwischengehäuse für Ölregler Serie B	211 704 15 272		Intermediate housing for oil regulator	Carcasse intermédiaire pour régulateur fioul
11.15	Schauglas 33 x 33 x 6	211 404 17 027		View port glass	Verre de visée
11.16	Rechteckstopfen GPN 270 R 3015	446 115		Rectangle plug	Bouchon rectangulaire
11.17	Federstegkupplung Serie 2	217 704 15 107		Spring coupling bar	Accouplement élastique
11.18.1	Stellantrieb STE 50 3 Nm (W-FM 50)	651 477		Stepping motor	Servomoteur
11.18.2	Stellantrieb SQM 45.291 B9 WH 3 Nm (W-FM 100/200) – Kabeleinführung komplett mit 1 W-FM Stecker – Kabeleinführung komplett mit 2 W-FM Stecker	651 501 217 605 12 042 217 605 12 052		Stepping motor Cable entry complete with 1 W-FM plugs Cable entry complete with 2 W-FM plugs	Servomoteur Câble complet avec 1 fiches W-F Câble complet avec 2 fiches W-F
11.19	Verschraubung EVL 12-PL	452 552		Screwed union	Raccord
11.20	Schneidring 24-VRM-L/S12-ST	452 413		Olive	Rondelle de cisaillement
11.21	Überwurfmutter M12LX	452 836		Union nut	Ecrou
11.22	Einschraubstutzen 12 x G 1/4 x 42	121 464 85 027		Threaded socket	Mamelon
11.23	Dichtring A 13,5 x 17 x 1,5 DIN 7603 Cu	440 010		Sealing ring	Joint
11.24	Einschraubstutzen G1/4I x G1/2I x 40	290 504 13 037		Threaded socket	Mamelon
11.25	Dichtring C 6,2 x 17,5 x 2 DIN16258 Cu	440 007		Sealing ring	Joint
11.26	Druckwächter Typ DSB146 F931 1-10 bar	210 000 13 070		Pressure switch	Pressostat
11.27	Ölleitung 12 x 1,5 Druckwächter - MV RL	215 324 06 048		Oil line	Conduite fioul
11.28	Magnetventil 5406 NC DN13 110-120V 50Hz	604 820		Solenoid valve	Vanne magnétique
11.29	Magnetspule 110-120V 50Hz 20W	604 692		Solenoid coil	Bobine
11.30	Ölleitung 12 x 1,5 Schmutzfänger - MV VL	215 324 06 018		Oil line	Conduite fioul
11.31	Schmutzfänger G 3/8 PN50	499 042		Strainer	Filtre à impuretés
11.32	Einschraubstutzen 12 x G3/8 x 46 vorm.	121 464 85 042		Threaded socket	Mamelon
11.33	Verschraubung XGE 12-LR G 1/2-A CF	452 259		Screwed union	Raccord
11.34	Dichtring A 21 x 26 x1,5 DIN 7603 Cu	440 020		Sealing ring	Joint
11.35	Pumpe TA4C 4010-7W	601 052		Pump	Pompe
11.36	Manometer -1 bis +9 bar mit Kugelhahn	121 364 85 030		Pressure gauge with ball valve	Manomètre avec robinet à bille
11.37	Manometer 0 bis 40 bar mit Kugelhahn	110 002 82 022		Pressure gauge with ball valve	Manomètre avec robinet à bille
11.38	Einschraubstutzen DN25 M38 x 1,5 x G1/2	181 174 06 017		Threaded socket	Mamelon
11.39	Rohrbogen DN25 M38 x 1,5 x M38 x 1,5 x G1/8	453 252		Elbow	Coude
11.40	Ölschlauch DN25 – 1300 mm	491 035		Oil hose	Flexible fioul
	* nur in Verbindung mit Flammkopfverlängerung			* only in conjunction with head extension	* uniquement avec rallonge de tête

11. Magnetventile + Ölpumpe / Solenoid valves + oil pump / Vannes magnétiques + pompe fioul

WM L30/2-A/R

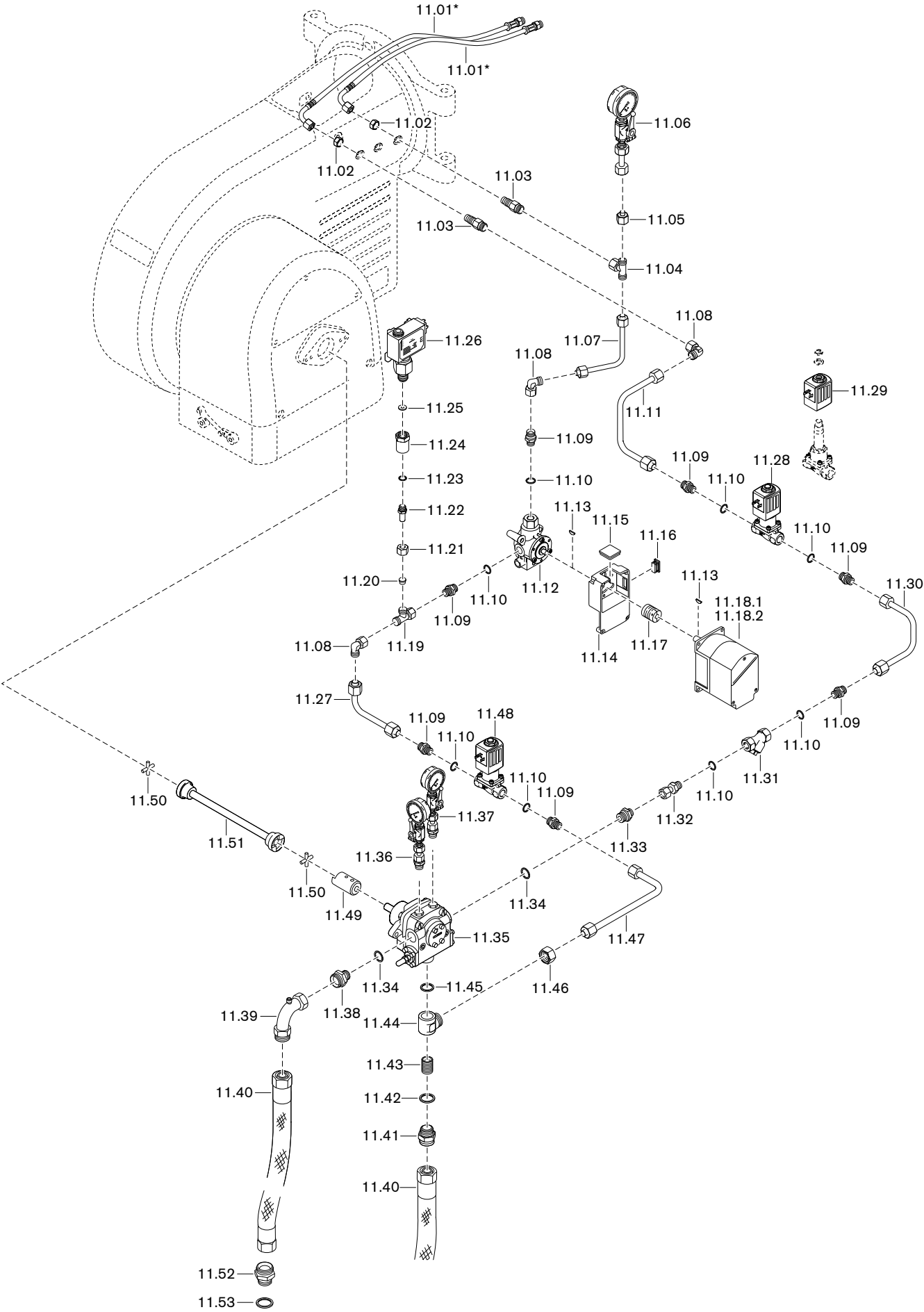


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
11.41	Einschraubstutzen DN 25 M38 x 1,5 x M26 x1,5	181 174 06 027		Threaded socket	Mamelon
11.42	Dichtring A27 x 32 x 2 DIN 7603 Cu	440 039		Sealing ring	Joint
11.43	Bundschraube X BSCH G 1/2 A	450 651		Collar screw	Vis d'assemblage
11.44	Gehäuse XDSVW18-LR	450 650		Housing	Incorporé
11.45	Dichtkantring	450 652		Seal edge ring	Joint d'étanchéité
11.46	Überwurfmutter M18LX	452 803		Union nut	Ecrou
11.47	Ölleitung 12 x1,5 MV - Pumpe RL	215 324 06 058		Oil line	Conduite fioul
11.48	Magnetventil 6027 NC DN10 110-120V 50Hz	604 840		Solenoid valve	Vanne magnétique
11.49	Pumpenkupplung 54,3 x D35 Bohrung 12	218 324 09 012		Pump coupling	Accouplement pompe
11.50	Kupplungskreuz	111 151 09 017		Coupling cross	Croisillon d'accouplement
11.51	Kupplungsmittelstück 301,4 mm	218 324 09 022		Coupling centre piece	Accouplement intermédiaire
11.52	Einschraubstutzen DN 25 M38 x 1,5 x G1	122 362 00 077		Threaded socket	Mamelon
11.53	Dichtring A33 x 39 x 2 DIN 7603 Cu	440 032		Sealing ring	Joint

**12. Flammkopf + Mischeinrichtung / Combustion head + mixing head /
Tête de combustion + Chambre de mélange
WM L30/2-A/R**

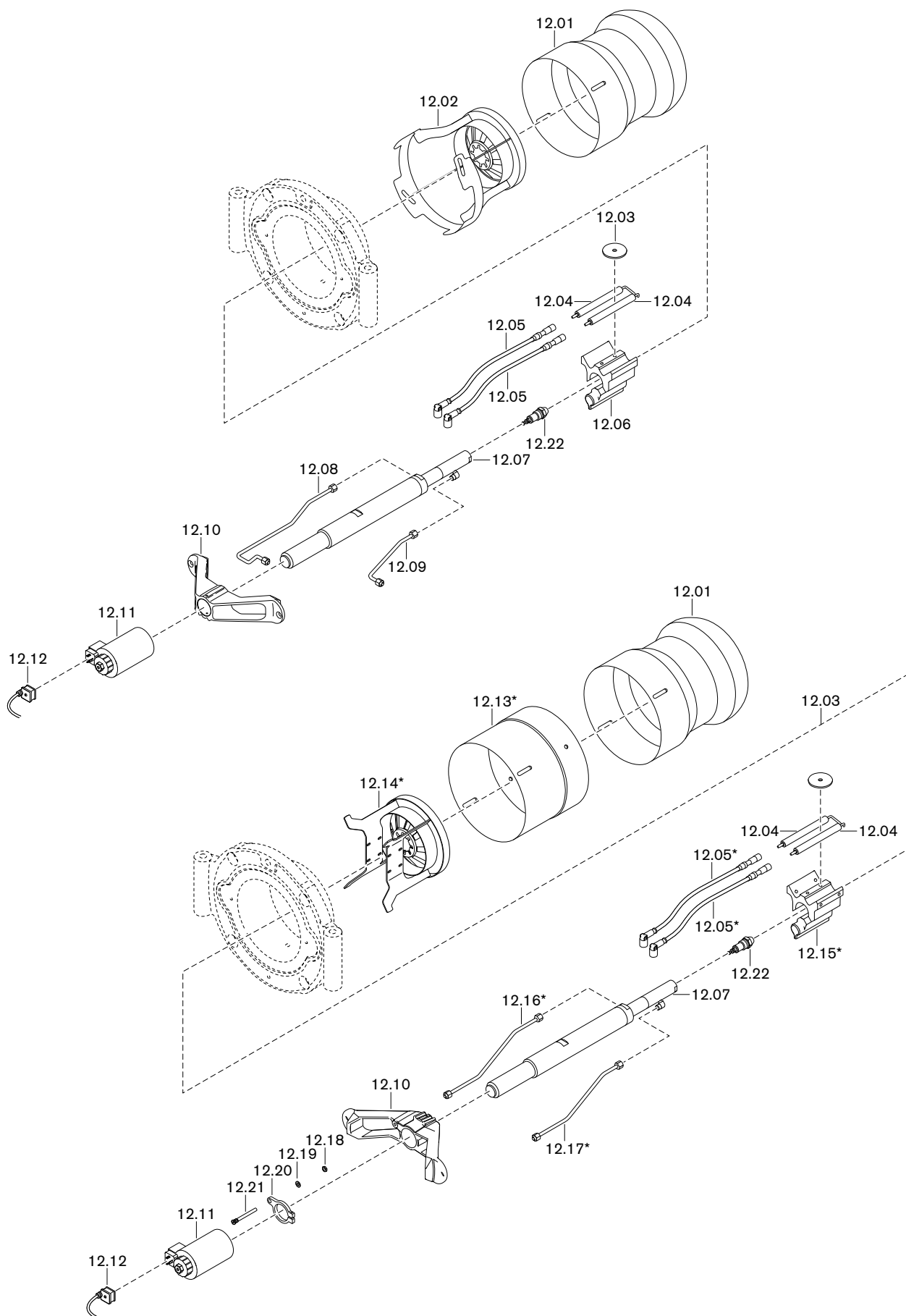


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
12.	Flammkopf + Mischeinrichtung WM L30/2-A/R			Combustion head + mixing head	Tête de combustion + Chambre de mélange
12.01	Flammrohr WM-L30/2	211 314 14 012		Flame tube	Tube de combustion
12.02	Stauscheibe 222K x 45	211 314 14 022		Diffuser	Défecteur
12.03	Scheibe 40 x 6,6 x 2,5	177 205 14 467		Washer	Rondelle
12.04	Zündelektrode	218 324 11 017		Ignition electrode	Electrode d'allumage
12.05	Zündleitung 11 / 4,1 – 600 mm (Standard) – 800 mm (für 150 mm Verlängerung)* – 1000 mm (für 300 mm Verlängerung)*	211 104 11 052 218 204 11 082 218 204 11 102		Ignition cable for 150 mm Extension* for 300 mm Extension*	Câble d'allumage pour 150 mm Rallonge* pour 300 mm Rallonge*
12.06	Elektrodenhalter	218 324 14 027		Electrode holder	Electrode d'allumage
12.07	Düsenkopf MDK60 m. Spule 230V 50-60Hz – MDK60 100/W – MDK60 250/W (für 300 mm Verlängerung)*	215 314 10 012 211 404 10 032		Nozzle head for 300 mm Extension*	Ligne de gicleur pour 300 mm Rallonge*
12.08	Ölleitung 8 x 1 VL	215 314 10 038		Oil line	Conduite fioul
12.09	Ölleitung 8 x 1 RL	215 314 10 048		Oil line	Conduite fioul
12.10	Düsenkreuz	211 314 10 017		Nozzle support	Support ligne gicleur
12.11	Magnetspule MDK60 230V 50-60Hz ZM 280-1	605 928		Solenoid coil	Bobine
12.12	Steckdose mit MV 850 mm	716 535		Plug cable	Câble de liaison
12.13	Verlängerungsrohr – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	217 314 14 117 217 314 14 127		Extension tube* – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Rallonge de tube* – rallonge de 150 mm* – rallonge de 300 mm*
12.14	Stauscheibe für Verlängerung*	215 314 14 012		Diffuser for Extension*	Défecteur pour Rallonge*
12.15	Elektrodenhalter für Verlängerung*	215 314 14 027		Electrode holder for Extension*	Support électrode d'allumage pour Rallonge*
12.16	Ölleitung 8 x 1 VL – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	215 314 10 058 215 314 10 078		Oil line – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Conduite fioul – rallonge de 150 mm* – rallonge de 300 mm*
12.17	Ölleitung 8 x 1 RL – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	215 314 10 068 215 314 10 088		Oil line – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Conduite fioul – rallonge de 150 mm* – rallonge de 300 mm*
12.18	Sechskantmutter BM8 DIN 439 -5*	411 402		Hexagonal nut*	Ecrou six pans*
12.19	Sicherungsscheibe 8 DIN 6799*	431 614		Circlip*	Circlips*
12.20	Klemmring MDK60*	215 314 10 057		Clamping ring*	Bague*
12.21	Einstellbolzen M8*	215 314 10 067		Setting bolt*	Boulon d'ajustement*
12.22	Regeldüse – W 160 kg S4 50 ° – W 180 kg S4 50 ° – W 200 kg S4 50 ° – W 225 kg S4 50 ° – W 250 kg S4 50 ° – W 275 kg S4 50 ° – W 300 kg S4 50 ° – W 330 kg S4 50 ° – W 360 kg S4 50 ° – W 390 kg S4 50 ° – W 160 kg S5 50 ° V – W 180 kg S5 50 ° V – W 200 kg S5 50 ° V – W 225 kg S5 50 ° V – W 250 kg S5 50 ° V – W 275 kg S5 50 ° V – W 300 kg S5 50 ° V – W 330 kg S5 50 ° V – W 360 kg S5 50 ° V – W 390 kg S5 50 ° V	612 977 612 978 612 979 612 980 612 981 612 982 612 983 612 984 612 985 612 990 612 813 612 814 612 815 612 816 612 817 612 818 612 819 612 820 612 821 612 822		Spill type nozzle	Gicleurs fioul
	* nur in Verbindung mit Flammkopfverlängerung			* only in conjunction with head extension	* uniquement avec rallonge de tête

13. Brennergehäuse / Burner housing / Carcasse brûleur
WM L30/3-A/R

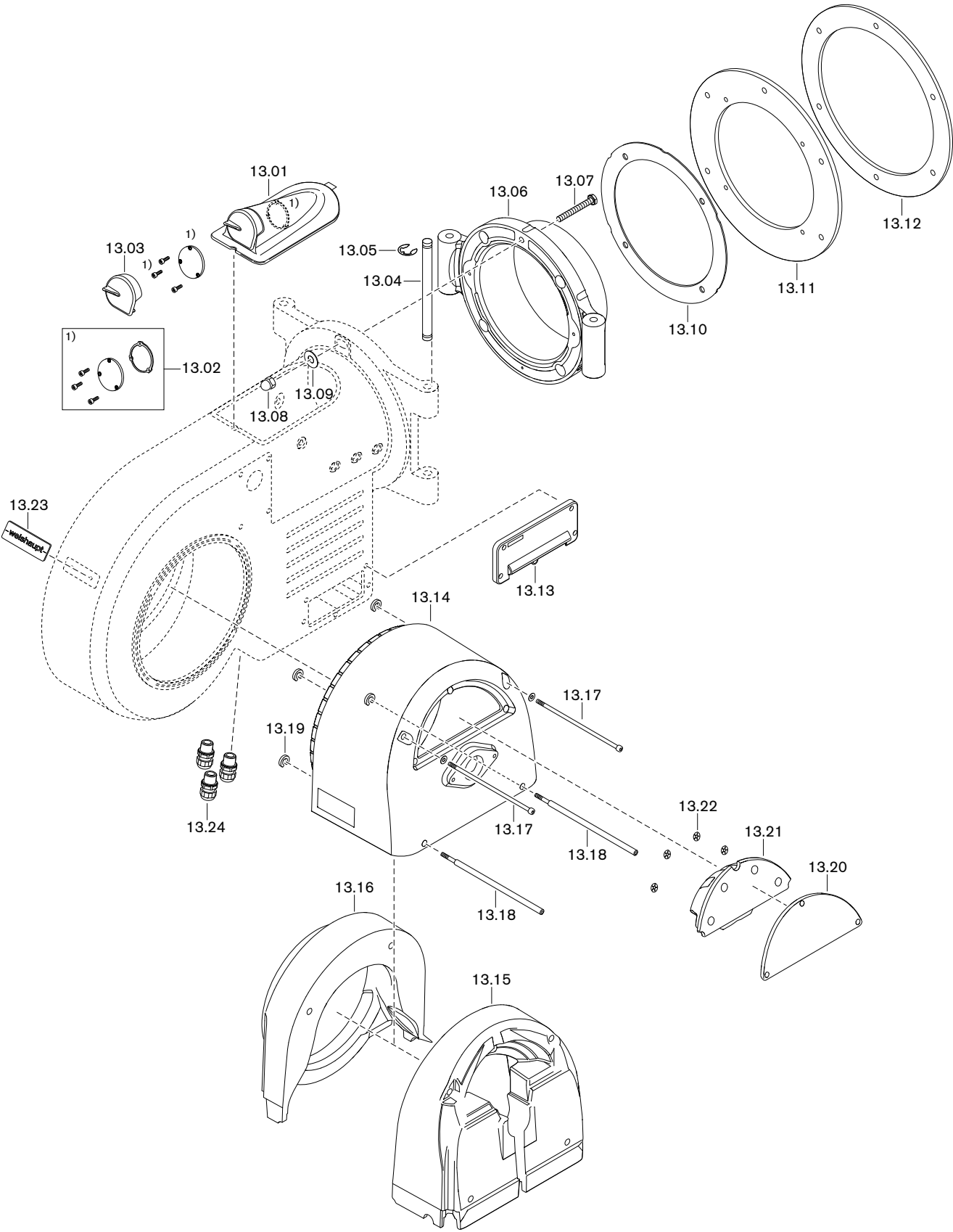


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
13.	Brennergehäuse WM L30/3-A/R			Burner housing	Carcasse brûleur
13.01	Schaurohrdeckel komplett	211 314 01 022		View port cover complete	Couvercle d'inspection complet
13.02	Schauglas-Set	211 153 01 157		View port set	Kit verre de visée
13.03	Verschlussklappe Schaurohrdeckel	211 104 01 132		View port closing cover	Cache verre de visée
13.04	Schwenkbolzen 16 x 275	211 314 01 057		Hinge pin	Axe de charnière
13.05	Sicherungsscheibe 12	431 611		Circlip	Circlips
13.06	Schwenkflansch WM - L30	211 314 01 067		Hinge flange	Bride à charnières
13.07	Schraube M12 x 80	401 714		Stud screw	Goujon
13.08	Hutmutter M12 DIN 1587	211 104 01 197		Dome nut	Ecrou borgne
13.09	Scheibe B 13	430 801		Washer	Rondelle
13.10	Flanschdichtung	211 315 01 037		Flange gasket	Joint de bride
13.11	Zwischenflansch	211 315 01 027		Intermediate flange	Bride intermédiaire
13.12	Flanschdichtung 450 x 350	191 107 00 037		Flange gasket	Joint de bride
13.13	Kabeleinführung W-FM komplett	211 104 01 052		Cable entry complete	Entrée de câbles complète
13.14	Luftregelgehäuse	211 314 02 107		Air reg. housing	Volute d'aspiration
13.15	Schaumauskleidung hinten	211 314 02 047		Foam cladding rear	Mousse insonorisante avant
13.16	Schaumauskleidung vorne	211 314 02 037		Foam cladding front	Mousse insonorisante arrière
13.17	Schraube M8 x 245	402 529		Screw	Vis
13.18	Schraube M8 x 43 / 304	211 314 02 137		Screw	Vis
13.19	Klemmring Ø 8 mm	490 500		Clamping ring	Bague
13.20	Luftreglerdeckel	211 314 02 167		Air regulator cover	Couvercle régulateur d'air
13.21	Schaumauskleidung Luftreglerdeckel	211 314 02 057		Foam cladding air regulator cover	Mousse insonorisante couvercle régulation d'a
13.22	Federmutter 6 x 20	412 506		Spring clip	Clips
13.23	Firmenschild	211 314 01 037		-weishaupt- badge	Plaque signalétique
13.24	Kabeleinführungs-Set	211 104 01 502		Cable entry set	Kit presse-étoupe

14. Gebläse + Luftregler / Fan and air regulator / Turbine + régulation d'air
WM L30/3-A/R

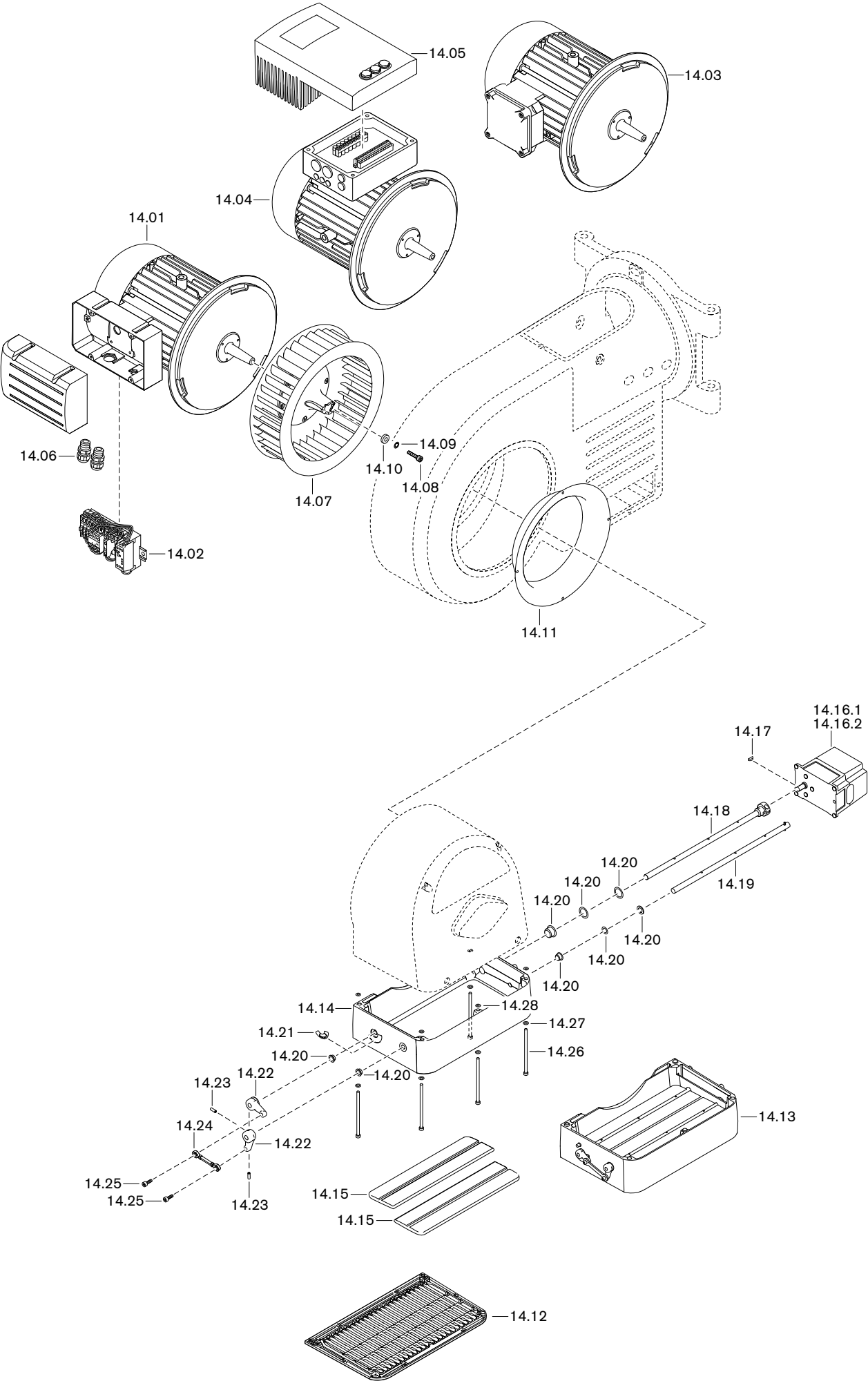


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
14.	Gebläse und Luftregler WM L30/3-A/R			Fan and air regulator	Turbine + régl. d'air
14.01	Motor D132/210-2/1/14K0 400V 50Hz mit Stern-Dreieck-Kombination	215 316 07 010		Motor with Star delta switching	Moteur avec Combinaison étoile-triangle
14.02	Stern-Dreieck-Kombination YDRT2026-M 230V 50/60Hz – Leistungsschutz 3RT2026 230V 50/60Hz – Leistungsschutz 3RT2025 230V 50/60Hz – Hilfsschalterblock seitlich 1S+1OE – Zeitrelais elektronisch 12-240 V	217 315 07 432 703 111 703 110 703 215 703 300		Star delta switching – Contactor – Contactor – Auxiliary switch block on the side – Electronic timer relay	Combinaison étoile-triangle – Contacteur – Contacteur – Bloc commutateur latéral – Relais temporisé électronique
14.03	Motor WM-D132/210-2/10K0 380-415V 50Hz – mit Klemmbrett – für Frequenzumrichter extern	215 315 07 020 215 316 07 250		Motor – with terminal board – for external frequency converter	Moteur – avec bornier – Pour variateur externe
14.04	Motor WM-D132/210-2/14K0 für Frequenzumrichter angebaut	215 316 07 240		Motor for inbuilt frequency converter	Moteur pour variateur monté
14.05	Frequenzumrichter parametrier Motor WM-D132/210-2/14K0 für W-FM 50/54 Motor WM-D132/210-2/14K0 für W-FM 200	310 007 95 901		Frequency converter	Variateur de vitesse
14.06	Kabelverschraubungs-Set	211 104 01 502		Cable gland set	Kit presse-étoupe
14.07	Gebläserad TS-S 348 x 104,5-R 50Hz schwarz	211 314 08 021		Fan wheel	Turbine
14.08	Schraube M8 x 30 LH DIN 912 8.8	402 560		Screw	Vis
14.09	Zahnscheibe J 8,4 DIN 6797	490 005		Serrated washer	Rondelle frein
14.10	Scheibe 8,5 x 22 x 5	211 404 08 067		Washer	Rondelle
14.11	Einlaufdüse 50 Hz	211 314 02 067		Inlet nozzle	Couronne d'aspiration
14.12	Ansauggitter – Schrauben M5 x 16 Duo Taptite	409 312		Inlet mesh – Screw	Grille d'aspiration – Vis
14.13	Luftregleinrichtung komplett	211 314 02 032		Air regulation device complete	Système de régulation d'air cpl.
14.14	Luftregleinrichtung	211 314 02 117		Air regulating device	Système de régulation d'air
14.15	Luftklappe	211 314 02 127		Air damper	Volet d'air
14.16.1	Stellantrieb STE 50 3 Nm (W-FM 50)	651 477		Stepping motor	Servomoteur
14.16.2	Stellantrieb SQM 45.291 B9 WH 3 Nm (W-FM 100/200) – Kabeleinführung komplett mit 2 W-FM Stecker	651 501 217 605 12 052		Stepping motor – Cable entry complete with 2 W-FM plugs	Servomoteur – Câble complet avec 2 fiches W-F
14.17	Scheibenfeder 3 x 3,7 DIN 6888	490 157		Shaft key	Clavette
14.18	Luftklappenwelle mit Kupplung	211 314 02 082		Air damper shaft with coupling	Axe volet d'air avec accouplement
14.19	Luftklappenwelle mit Spannstift	211 314 02 092		Air damper shaft with spring pin	Axe volet d'air avec goupille
14.20	Gleitlager-Set Luftregler	211 104 02 502		Sleeve bearing set	Kit de coussinets
14.21	Skala Luftregler	211 314 02 177		Air regulator scale	Echelle régulateur d'air
14.22	Stellhebel	211 104 02 047		Adjusting lever	Levier
14.23	Schraube M5 x 12 mit Precote	211 104 02 187		Screw	Vis
14.24	Gelenkkopfstange	211 104 02 192		Linkage rod	Tringle à rotule
14.25	Schraube M6 x 16 mit Tuflock	402 268		Screw	Vis
14.26	Schraube M6 x120 DIN 7500	409 371		Screw	Vis
14.27	Scheibe A 6,4 DIN 125	430 400		Washer	Rondelle
14.28	Scheibe 5,1 x 11 x 0,6	430 015		Washer	Rondelle

15. Magnetventile + Ölpumpe / Solenoid valves + oil pump / Vannes magnétiques + pompe fioul

WM L30/3-A/R

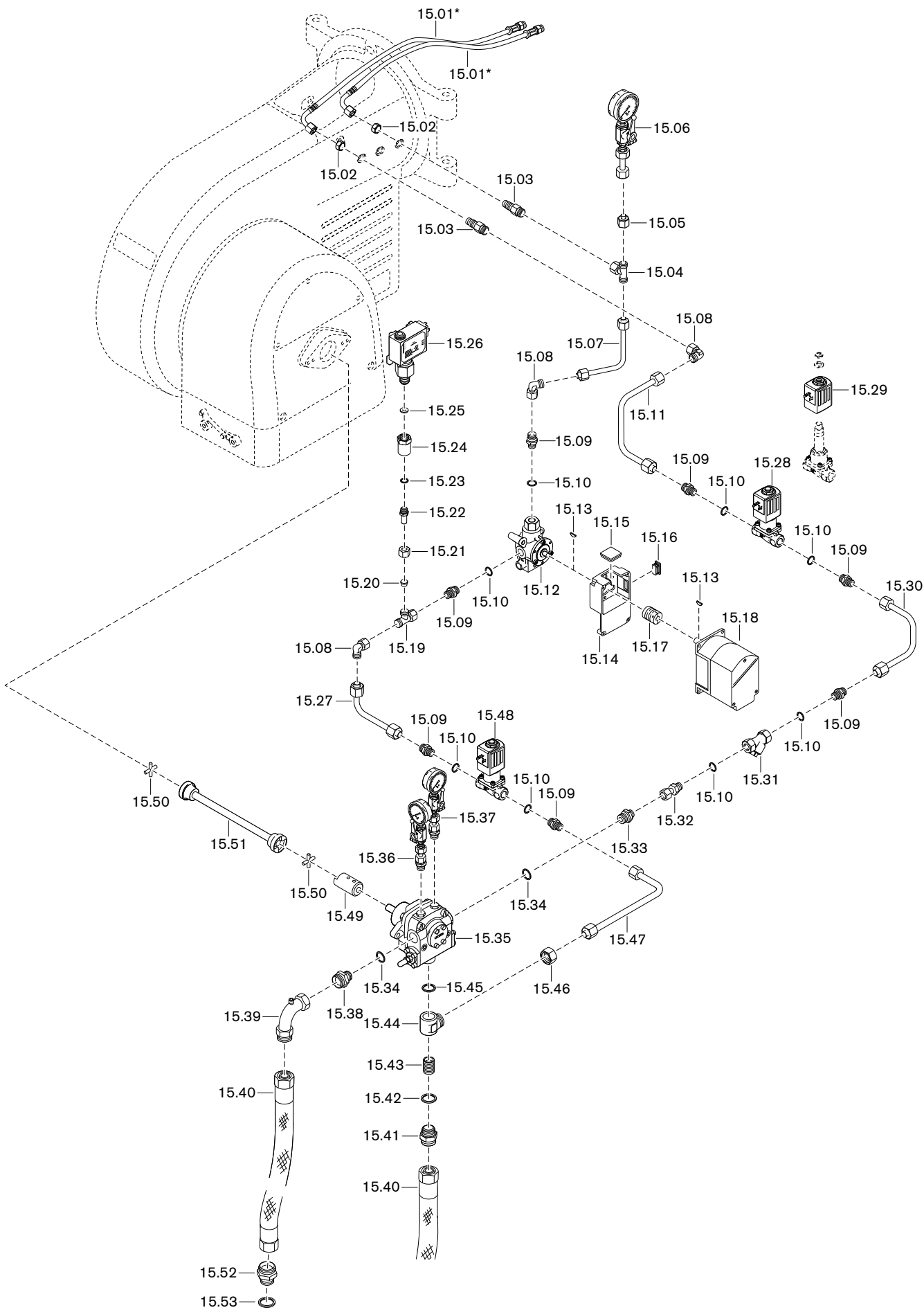


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
15.	Magnetventil + Ölpumpe WM L30/3-A/R			Solenoid valves + oil pump	Vannes magnétiques + pompe fioul
15.01	Druckschlauch DN6*	210 301 10 022		Pressure hose	Flexible
15.02	Sechskantmutter M16 x 1,5	210 104 10 087		Hexagonal nut	Ecrou six pans
15.03	Schottverschraubung	218 324 06 017		Bulkhead fitting	Raccord filleté étanche
15.04	Verschraubung EVT 12LOMD	452 502		Screwed union	Raccord
15.05	Verschußbutzen BUZ 12-L mit Mutter	211 404 13 012		Bypass plug with nut	Obturbateur avec écrou
15.06	Manometer 0 bis 40 bar mit Kugelhahn	210 604 06 012		Pressure gauge with ball valve	Manomètre avec robinet à bille
15.07	Ölleitung 12 x 1,5 Schottversch.-Ölregler	215 324 06 038		Oil line Bulkhead fitting for oil regulator	Conduite fioul Raccord filleté étanche régulateur fioul
15.08	Verschraubung EVW 12LOMD	452 452		Screwed union	Raccord
15.09	Verschraubung XGE 12-LR G 3/8-A	452 254		Screwed union	Raccord
15.10	Dichtring A 17 x 21 x 1,5 DIN 7603 Cu	440 003		Sealing ring	Joint
15.11	Ölleitung 12 x 1,5 MV - Schottversch. VL	215 324 06 028		Oil line	Conduite fioul
15.12	Ölmengenregler Serie S3	211 704 15 202		Oil quantity regulator	Régulateur fioul
15.13	Scheibefeder 3 x 3,7 DIN 6888	490 157		Shaft key	Clavette
15.14	Zwischengehäuse für Ölregler Serie B	211 704 15 272		Intermediate housing for oil regulator	Carcasse intermédiaire pour régulateur fioul
15.15	Schauglas 33 x 33 x 6	211 404 17 027		View port glass	Verre de visée
15.16	Rechteckstopfen GPN 270 R 3015	446 115		Rectangle plug	Bouchon rectangulaire
15.17	Federstegkupplung Serie 2	217 704 15 107		Spring coupling bar	Accouplement élastique
15.18.1	Stellantrieb STE 50 3 Nm (W-FM 50)	651 477		Stepping motor	Servomoteur
15.18.2	Stellantrieb SQM 45.291 B9 WH 3 Nm (W-FM 100/200) – Kabeleinführung komplett mit 1 W-FM Stecker – Kabeleinführung komplett mit 2 W-FM Stecker	651 501 217 605 12 042 217 605 12 052		Stepping motor – Cable entry complete with 1 W-FM plugs – Cable entry complete with 2 W-FM plugs	Stepping motor – Câble complet avec 1 fiches W-FM – Câble complet avec 2 fiches W-FM
15.19	Verschraubung EVL 12-PL	452 552		Screwed union	Raccord
15.20	Schneidring 24-VRM-L/S12-ST	452 413		Olive	Rondelle de cisaillement
15.21	Überwurfmutter X M 12-L	452 836		Union nut	Ecrou
15.22	Einschraubstutzen 12 x G 1/4 x 42	121 464 85 027		Threaded socket	Mamelon
15.23	Dichtring A 13,5 x 17 x 1,5 DIN 7603 Cu	440 010		Sealing ring	Joint
15.24	Einschraubstutzen G1/4I x G1/2I x 40	290 504 13 037		Threaded socket	Mamelon
15.25	Dichtring C 6,2 x 17,5 Xx2 DIN16258 Cu	440 007		Sealing ring	Joint
15.26	Druckwächter Typ DSB146 F931 1-10 bar	210 000 13 070		Pressure switch	Pressostat
15.27	Ölleitung 12 x 1,5 Druckwächter - MV RL	215 324 06 048		Oil line Pressure switch	Conduite fioul Pressostat
15.28	Magnetventil 5406 NC DN13 110-120V 50Hz	604 820		Solenoid valve	Vanne magnétique
15.29	Magnetspule 110-120V 50Hz 20W	604 692		Solenoid coil	Bobine
15.30	Ölleitung 12 x 1,5 Schmutzfänger - MV VL	215 324 06 018		Oil line Strainer	Conduite fioul Filtre à impuretés
15.31	Schmutzfänger G 3/8 PN50	499 042		Strainer	Filtre à impuretés
15.32	Einschraubstutzen 12 x G3/8 x 46 vorm.	121 464 85 042		Threaded socket	Mamelon
15.33	Verschraubung XGE 12-LR G 1/2-A CF	452 259		Screwed union	Raccord
15.34	Dichtring A 21 x 26 x 1,5 DIN 7603 Cu	440 020		Sealing ring	Joint
15.35	Pumpe TA5C 3010-7W	601 053		Pump	Pompe
15.36	Manometer -1 bis +9 bar mit Kugelhahn	121 364 85 030		Pressure gauge with ball valve	Manomètre avec robinet à bille
15.37	Manometer 0 bis 40 bar mit Kugelhahn	110 002 82 022		Pressure gauge with ball valve	Manomètre avec robinet à bille
15.38	Einschraubstutzen DN25 M38 x 1,5 x G1/2	181 174 06 017		Threaded socket	Mamelon
15.39	Rohrbogen DN25 M38 x 1,5 x M38 x 1,5 x G1/8	453 252		Elbow	Coude
15.40	Ölschlauch DN25 – 1300 mm	491 035		Oil hose	Flexible fioul
	* nur in Verbindung mit Flammkopfverlängerung			* only in conjunction with head extension	* uniquement avec rallonge de tête

15. Magnetventile + Ölpumpe / Solenoid valves + oil pump / Vannes magnétiques + pompe fioul

WM L30/3-A/R

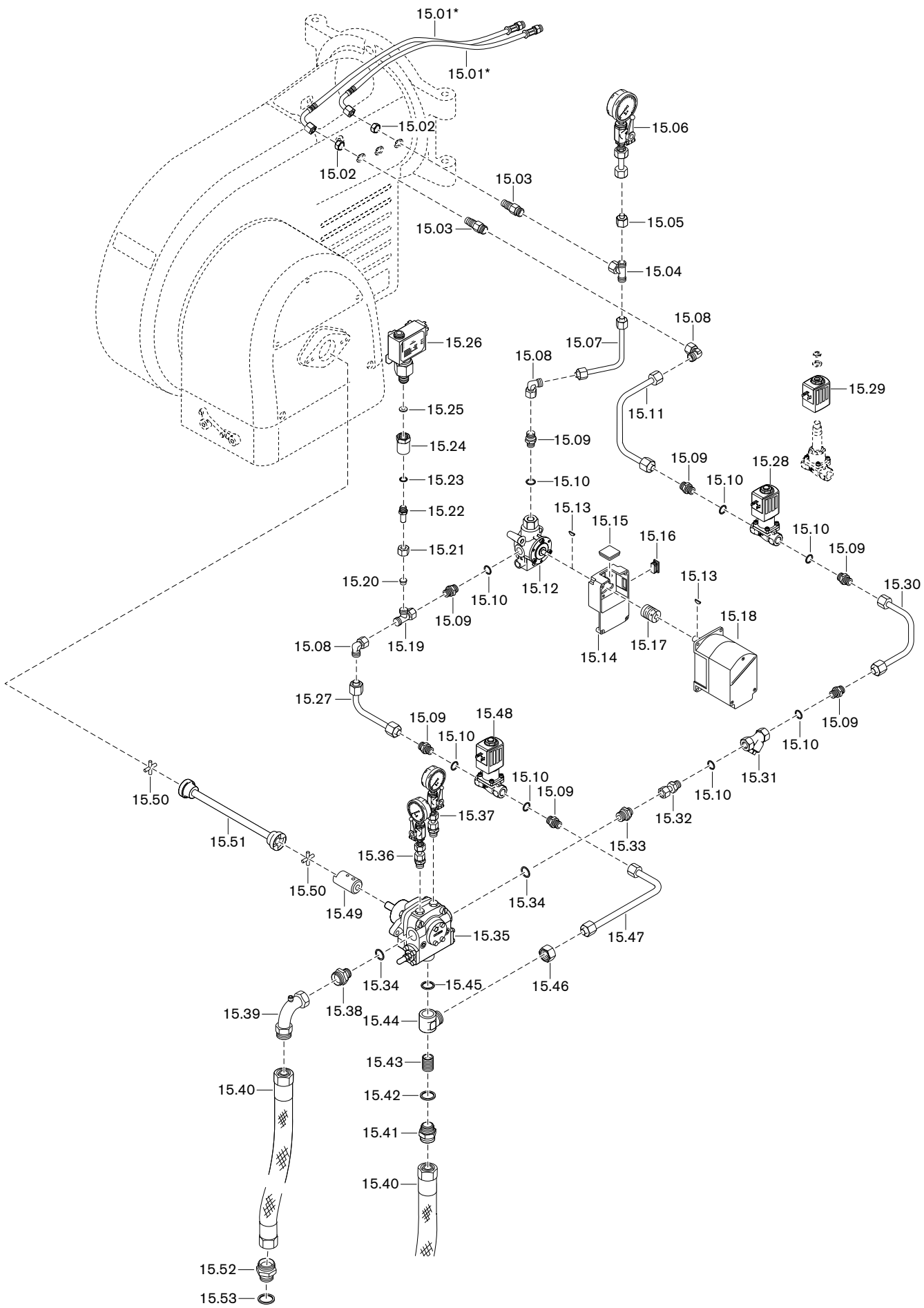


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
15.41	Einschraubstutzen DN25 M38 x1,5 x M26 x 1,5	181 174 06 027		Threaded socket	Mamelon
15.42	Dichtring A 27 x 32 x 2 DIN 7603 Cu	440 039		Sealing ring	Joint
15.43	Bundschraube X BSCH G 1/2 A	450 651		Collar screw	Vis d'assemblage
15.44	Gehäuse XDSVW18-LR	450 650		Housing	Incorporé
15.45	Dichtkantring X DKAZ G 1/2 A	450 652		Seal edge ring	Joint d'étanchéité
15.46	Überwurfmutter M18 XL	452 803		Union nut	Ecrou
15.47	Ölleitung 12 x 1,5 MV - Pumpe RL	215 324 06 058		Oil line	Conduite fioul
15.48	Magnetventil 6027 NC DN10 110-120V 50Hz	604 840		Solenoid valve	Vanne magnétique
15.49	Pumpenkupplung 54,3 x D35 Bohrung 12	218 324 09 012		Pump coupling	Accouplement pompe
15.50	Kupplungskreuz	111 151 09 017		Coupling cross	Croisillon d'accouplement
15.51	Kupplungsmittelstück 301,4 mm	218 324 09 022		Coupling centre piece	Accouplement intermédiaire
15.52	Einschraubstutzen DN 25 M38 x 1,5 x G1	122 362 00 077		Threaded socket	Mamelon
15.53	Dichtung A33 x 39 x 2 DIN 7603 Cu	440 032		Sealing ring	Joint

16. Flammkopf + Mischeinrichtung / Combustion head + mixing head /
Tête de combustion + Chambre de mélange
WM L30/3-A/R

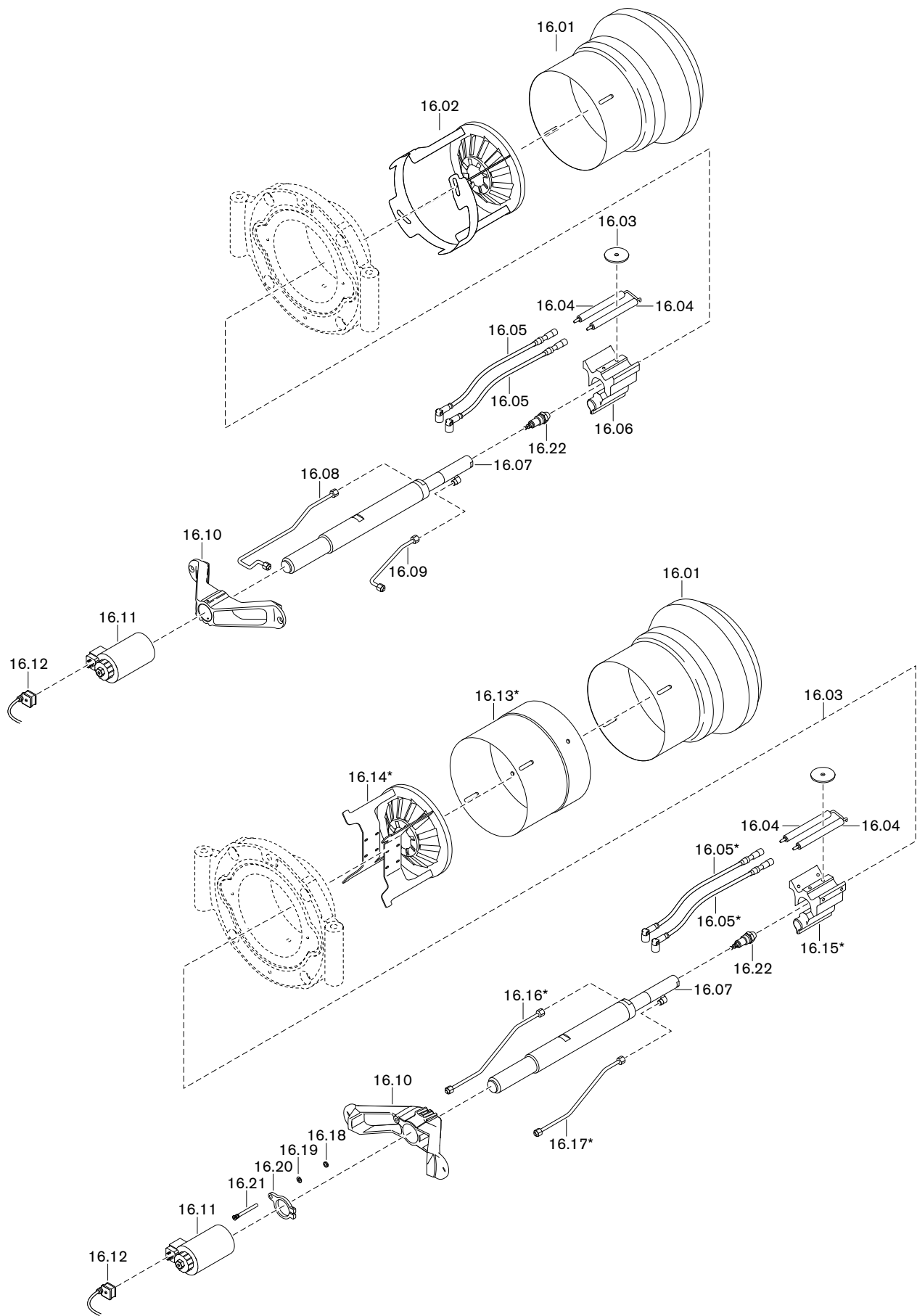


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
16.	Flammkopf + Mischeinrichtung WM L30/3-A/R			Combustion head + mixing head	Tête de combustion + Chambre de mélange
16.01	Flammrohr WM-L30/3	211 315 14 012		Flame tube	Tube de combustion
16.02	Stauscheibe 257K x 62 WM-L30/3	211 315 14 022		Diffuser	Défecteur
16.03	Scheibe 40 x 6,6 x 2,5	177 205 14 467		Washer	Rondelle
16.04	Zündelektrode	218 324 11 017		Ignition electrode	Electrode d'allumage
16.05	Zündleitung 11 / 4,1 – 600 mm (Standard) – 800 mm (für 150 mm Verlängerung)* – 1000 mm (für 300 mm Verlängerung)*	211 104 11 052 218 204 11 082 218 204 11 102		Ignition cable for 150 mm Extension* for 300 mm Extension*	Câble d'allumage pour 150 mm Rallonge* pour 300 mm Rallonge*
16.06	Elektrodenhalter	218 324 14 027		Electrode holder	Electrode d'allumage
16.07	Düsenkopf MDK60 m. Spule 230V 50-60Hz – MDK60 100/W – MDK60 250/W für 300 mm Verl.*	215 314 10 012 211 404 10 032		Nozzle head for 300 mm Extension*	Ligne de gicleur pour 300 mm Rallonge*
16.08	Ölleitung 8 x 1 WM-L30-R VL	215 314 10 038		Oil line	Conduite fioul
16.09	Ölleitung 8 x 1 WM-L30-R RL	215 314 10 048		Oil line	Conduite fioul
16.10	Düsenkreuz WM-L30	211 314 10 017		Nozzle support	Support ligne gicleur
16.11	Magnetspule MDK60 230V 50-60Hz ZM 280-1	605 928		Solenoid coil	Bobine
16.12	Steckerkabel für MV 850 mm	716 535		Plug cable	Avec connecteur de câble
16.13	Verlängerungsrohr 150 mm* Verlängerungsrohr 300 mm*	217 314 14 117 217 314 14 127		Extension tube* Extension tube*	Rallonge de tube* Rallonge de tube*
16.14	Stauscheibe für Verlängerung*	215 315 14 012		Diffuser for Extension*	Défecteur pour Rallonge*
16.15	Elektrodenhalter für Verlängerung*	215 314 14 027		Electrode holder for Extension*	Electrode d'allumage pour Rallonge*
16.16	Ölleitung 8 x 1 VL – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	215 314 10 058 215 314 10 078		Oil line* – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Conduite fioul* – rallonge de 150 mm* – rallonge de 300 mm*
16.17	Ölleitung 8 x 1 WM-L30-R RL* – für 150 mm Verlängerung – für 300 mm Verlängerung	215 314 10 068 215 314 10 088		Oil line* for 150 mm Extension for 300 mm Extension	Conduite fioul* pour 150 mm Rallonge pour 300 mm Rallonge
16.18	Sechskantmutter BM8 DIN 439 -5*	411 402		Hexagonal nut*	Ecrou six pans*
16.19	Sicherungsscheibe 8 DIN 6799*	431 614		Circlip*	Circlips*
16.20	Klemmring MDK60*	215 314 10 057		Clamping ring*	Bague*
16.21	Einstellbolzen M8*	215 314 10 067		Setting bolt*	Boulon d'ajustement*
16.22	Regeldüse – W 225 kg S5 50 ° V – W 250 kg S5 50 ° V – W 275 kg S5 50 ° V – W 300 kg S5 50 ° V – W 330 kg S5 50 ° V – W 360 kg S5 50 ° V – W 390 kg S5 50 ° V – W 420 kg S5 50 ° V – W 460 kg S5 50 ° V – W 500 kg S5 50 ° V – W 550 kg S5 50 ° V – W 225 kg S4 50 ° – W 250 kg S4 50 ° – W 275 kg S4 50 ° – W 300 kg S4 50 ° – W 330 kg S4 50 ° – W 360 kg S4 50 ° – W 390 kg S4 50 ° – W 420 kg S4 50 ° – W 460 kg S4 50 ° – W 500 kg S4 50 ° – W 550 kg S4 50 °	612 816 612 817 612 818 612 819 612 820 612 821 612 822 612 823 612 824 612 825 612 826 612 980 612 981 612 982 612 983 612 984 612 985 612 990 612 991 612 992 612 993 612 994		Spill type nozzle	Gicleurs fioul
	* nur in Verbindung mit Flammkopfverlängerung			* only in conjunction with head extension	* uniquement avec rallonge de tête

17. Feuerungsmanager und Zündgerät / Combustion manager + ignition unit / Manager de combustion
+ allumeur électronique
W-FM 50

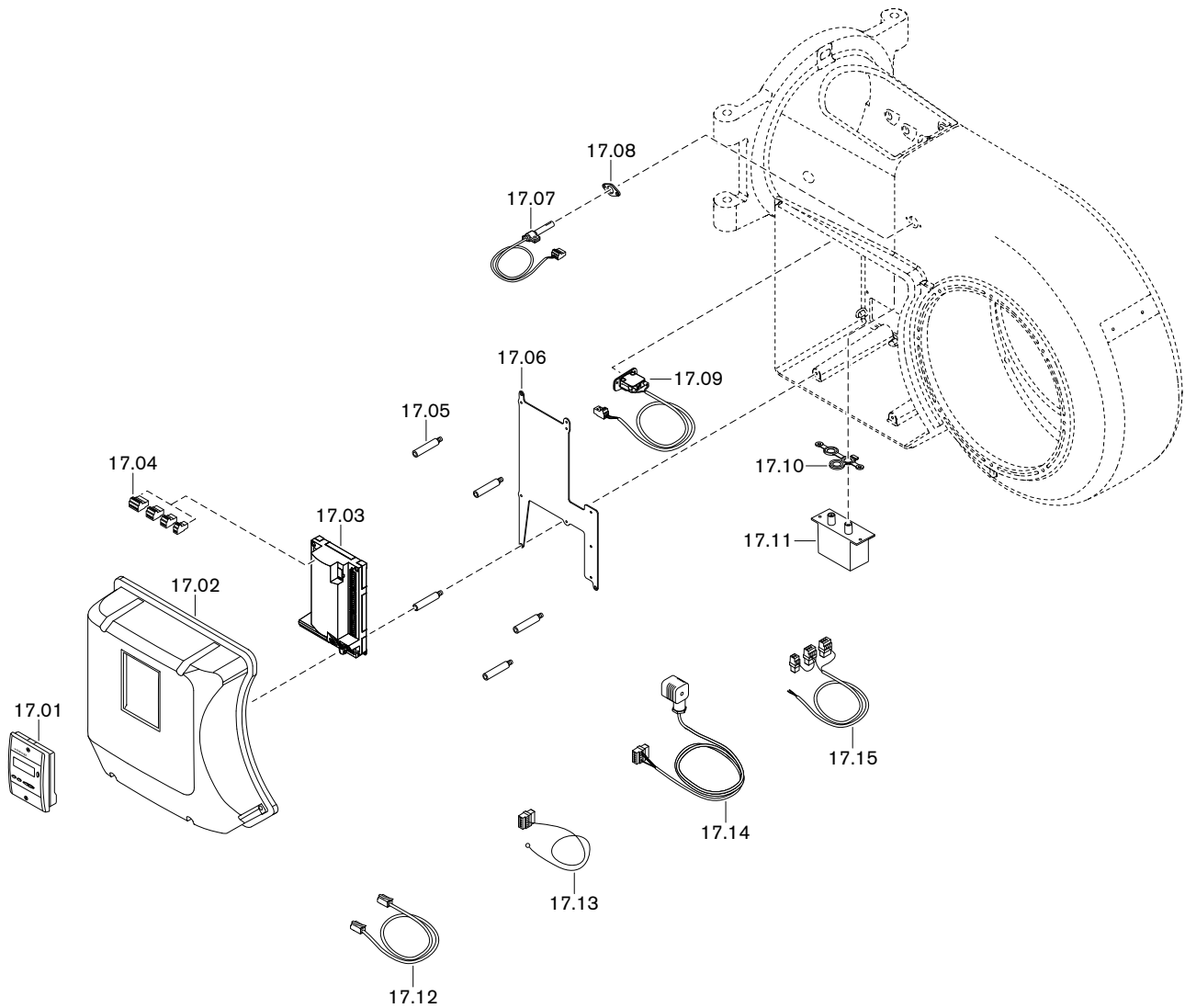


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
17.	Feuerungsmanager + Zündgerät W-FM 50			Combustion manager + ignition unit	Manager de combustion + allumeur électronique
17.01	ABE für W-FM 50/54	600 408		ABE	ABE
17.02	Abdeckhaube komplett – ABE eingebaut – ABE extern	211 314 12 012 211 314 12 022		Cover complete – ABE inbuilt – ABE external	Capot complet – ABE incorporé – ABE déporté
17.03	Feuerungsmanager W-FM 50 230V; 50/60Hz	600 410		Combustion Manager	Manager de combustion
17.04	W-FM Stecker – X3-02 Luftdruckwächter – X3-03 Endschalter Brennerflansch – X3-04 Netz und Sicherheitskette – X3-05 Gebläse, Alarm – X4-02 Zündgerät – X5-01 Min. Wächter – X5-02 Max. Wächter – X5-03 Regelkreis – X6-03 Öl-Sicherheitsventil – X7-01 Ölventil Stufe 2 – X7-02 Ölventil Stufe 3 – X8-02 Ölventil Stufe 1 – X8-04 Betrieb Reset 50 – X9-04 Druckw. GW Dichtheitskontrolle – X10-05 Flammfühler QRB – X 64 Reserve 4-20 mA – X 74 Verbindung Frequenzumrichter – X 75 Brennstoffzähler	716 301 716 302 716 303 716 410 716 305 716 307 716 308 716 309 716 312 716 313 716 314 716 317 716 411 716 418 716 413 716 416 716 417 716 415		W-FM plug – X3-02 Air pressure switch – X3-03 Limit switch burner flange – X3-04 Mains and safety circuit – X3-05 Fan, Alarm/LO – X4-02 Ignition unit – X5-01 Min. oil pressure switch – X5-02 Max. oil pressure switch – X5-03 Control circuit – X6-03 Safety valve – X7-01 Oil valve stage 2 – X7-02 Oil valve stage 3 – X8-02 Oil valve stage 1 – X8-04 Operation + LO Reset – X9-04 Valve proving gas pressure switch – X10-05 Flame sensor – X 64 Reserve 4-20 mA – X74 Connection frequency conv. – X75 Fuel meter	Connecteur W-FM – X3-02 Pressostat d'air – X3-03 Fin de course bride brûleur – X3-04 Réseau et chaîne de sécurité – X3-05 Turbine, alarme – X4-02 Allumeur électronique – X5-01 Pressostat mini – X5-02 Pressostat maxi – X5-03 Chaîne de réglage – X6-03 Vanne de sécurité fioul – X7-01 Vanne fioul allure 2 – X7-02 Vanne fioul allure 3 – X8-02 Vanne fioul allure 1 – X8-04 Fonctionnement Reset 50 – X9-04 Pressostat gaz contrôle d'étanchéité – X10-05 Cellule QRB – X 64 Réserve 4-20 mA – X74 Liaison variateur – X75 Compteur combustible
17.05	Stehbolzen Abdeckhaube W-FM	211 104 12 037		Stay bolt cover	Goujon pour capot
17.06	Montageplatte W-FM 50	211 314 12 057		Mounting plate	Plaque de montage
17.07	Flammenfühler QRB 4 W-FM 50 – Bride 1096 für QRB 4	211 104 12 582 600 681		Flame sensor	Cellule
17.08	Flansch für QRB 4	600 682		Flange	Bride
17.09	Endschalter mit Halteblech und Steckerkabel	211 104 01 062		Limit switch with bracket and plug cable	Fin de course avec support et câble
17.10	Dichtung für Zündgerät 2-polig	217 204 11 017		Sealing ring	Joint
17.11	Zündgerät W-ZG02 für W-FM 230 V	217 704 11 052		Ignition unit	Allumeur électronique
17.12	Steckerkabel ABE-W-FM 50 – 2 m – 10 m	600 406 600 407		Plug cable	Câble de liaison
17.13	Steckerkabel Netz- und Sicherheitskette	217 104 12 022		Plug cable Mains / Safety circuit	Câble de liaison réseau / chaîne de sécurité
17.14	Steckerkabel W-FM DSA 46	211 706 12 032		Plug cable	Câble de liaison
17.15	Steckerkabel W-FM 50 Ölbrenner Motor	211 104 12 102		Plug cable Oil burner motor	Câble de liaison Moteur de brûleurs à mazout

**18. Feuerungsmanager und Zündgerät / Combustion manager + ignition unit / Manager de combustion
+ allumeur électronique
WFM 100/200**

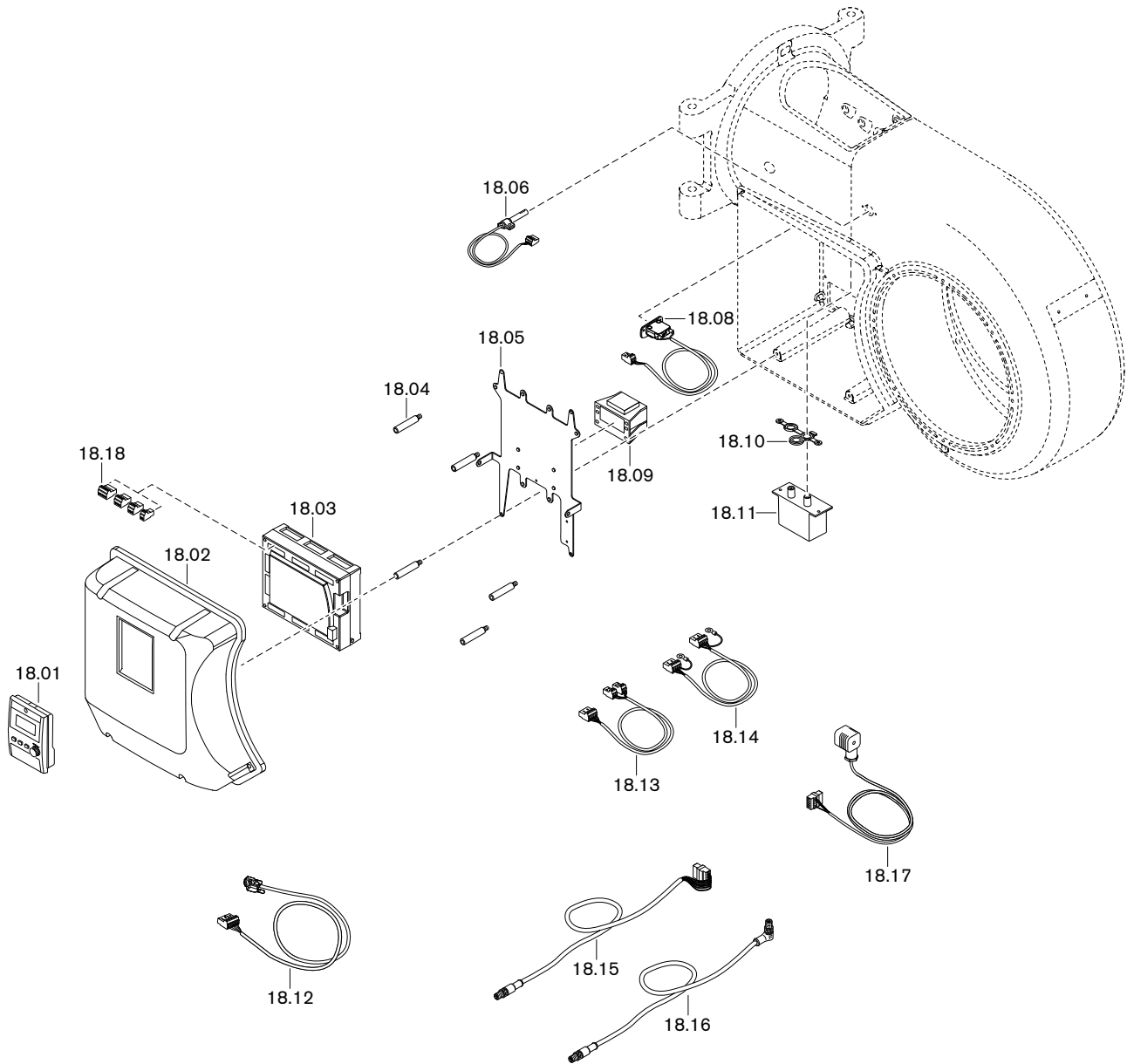


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
18.	Feuerungsmanager WFM 100/200 und Zündgerät			Combustion manager + ignition unit	Manager de combustion + allumeur électronique
18.01	ABE für W-FM 100/200 – Westeuropa 1 (GB, D, F, I, E, P) – Westeuropa 2 (GB, NL, DK, S, N, FIN) – Osteuropa 1 (GB, PL, H, CZ, HR, SLO) – Osteuropa 2 (GB, RUS, D, TR, R, BG)	600 439 600 440 600 441 600 442		Display and operating unit – Western Europe 1 (GB, D, F, I, E, P) – Western Europe 2 (GB, NL, DK, S, N, FIN) – Eastern Europe 1 (GB, PL, H, CZ, HR, SLO) – Eastern Europe 2 (GB, RUS, D, TR, R, BG) Cover complete – ABE inbuilt – ABE external	Module de commande – Europe de l'Ouest 1 (GB, D, F, I, E, P) – Europe de l'Ouest 2 (GB, NL, DK, S, N, FIN) – Europe de l'Est 1 (GB, PL, H, CZ, HR, SLO) – Europe de l'Est 2 (GB, RUS, D, TR, R, BG) Capot complet – ABE incorporé – ABE déporté
18.02	Abdeckhaube komplett – ABE eingebaut – ABE extern	211 314 12 012 211 314 12 022			
18.03	Feuerungsmanager 230V; 50/60Hz – W-FM 100 ohne Leistungsregler – W-FM 100 mit Leistungsregler – W-FM 200	217 706 12 862 217 706 12 872 600 463		Combustion Manager without load controller with load controller	Manager de combustion sans régulateur de puis. avec régulateur de puis.
18.04	Stehbolzen Abdeckhaube W-FM	211 104 12 037		Stay bolt cover	Goujon pour capot
18.05	Montageplatte W-FM 100/200	211 314 12 057		Mounting plate	Plaque de montage
18.06	Flammenfühler QRI	600 652		Flame sensor	Cellule
18.08	Endschalter	211 104 01 062		Limit switch	Fin de course
18.09	Trafo für W-FM 100/200 AGG 5.220 230V	600 331		Transformer	Transfo
18.10	Dichtung für Zündgerät 2-polig	217 204 11 017		Sealing ring	Joint
18.11	Zündgerät W-ZG 02 für W-FM 230V	217 704 11 052		Ignition unit	Allumeur électronique
18.12	Steckerkabel W-FM...ABE – ABE am Gehäuse angebaut – ABE extern angebaut 4000 mm – ABE extern angebaut 2500 mm – ABE extern angebaut 1500 mm	217 706 12 102 217 706 12 192 217 706 12 432 217 706 12 422		Plug cable W-FM to ABE – ABE fitted to housing – ABE fitted external 4000 mm – ABE fitted external 2500 mm – ABE fitted external 1500 mm	Câble W-FM/ABE – ABE incorporé – ABE déporté longueur 4000 mm – ABE déporté longueur 2500 mm – ABE déporté longueur 1500 mm
18.13	Steckerkabel W-FM Trafo 230V/12V	217 104 12 502		Plug cable	Câble de liaison
18.14	Steckerkabel W-FM Trafo 12-0-12V	217 706 12 792		Plug cable	Câble de liaison
18.15	Steckerkabel W-FM - Stellantrieb Luft	217 605 12 212		Plug cable	Câble de liaison
18.16	Steckerkabel SQM zu SQM 500 mm Winkel	215 104 12 032		Plug cable	Câble de liaison
18.17	Steckerkabel W-FM DSA46 3 x 0,75 1700mm	211 706 12 032		Plug cable	Câble de liaison
18.18	W-FM Stecker – X3-01 Motor ein – X3-02 Luftdruckwächter – X3-03 Endschalter Brennerflansch – X3-04 Netz und Sicherheitskette – X4-01 Öl- Gas Umschaltung – X4-02 Zündgerät – X4-03 Magnetventil Entlüftung LDW – X5-01 Öl- min- Druck DSA58 – X5-02 Öl- max- Druck DSA46 – X5-03 Regelkreis – X6-01 Startfreigabe – X6-02 Magnetkupplung-Ölpumpe – X6-03 Öl-Sicherheitsventil – X7-01 Ölventil Stufe 2 – X7-02 Ölventil Stufe 3 – X7-03 Startverhinderung Gas – X8-01 Öl- Gas- Anzeige – X8-02 Öl-Ventil zusätzlich – X8-03 Öl-Ventil 1; 2 x 110V – X9-01 Gas, PV, V1, V2, SV – X9-02 N, PE – X9-03 Gas- max./min. – X10-01 Trafo 230/12V – X10.02.1 Flammenfühler QRB – X10-02.2 Flammenfühler QRI – X50 CAN-Bus ABE – X51 CAN-Bus Stellantrieb – X52 Trafo 2 x 12V – X60 Temperaturfühler – X61 Istwert U/I – X62 Sollwert U/I – X63 Ausgang 4-20mA – X70 Näherungsschalter Motor – X72 Ölzähler – X73 Frequenzumrichter	716 300 716 301 716 302 716 303 716 304 716 305 716 306 716 307 716 308 716 309 716 310 716 311 716 312 716 313 716 314 716 315 716 316 716 317 716 318 716 319 716 320 716 321 716 322 716 323 716 332 716 325 716 326 716 327 716 328 716 329 716 330 716 331 716 333 716 335 716 336		W-FM plug – X3-01 Motor on – X3-02 Air pressure switch – X3-03 Limit switch burner flange – X3-04 Mains and safety circuit – X4-01 Oil/Gas changeover – X4-02 Ignition unit – X4-03 Solenoid valve on APS – X5-01 Oil - min- pressure – X5-02 Oil- max- pressure – X5-03 Control circuit – X6-01 Start release Oil – X6-02 Magnetic coupling oil pump – X6-03 Oil safety valve – X7-01 Oil valve stage 2 – X7-03 Oil valve stage 3 – X7-03 Start release Gas – X8-01 Oil/Gas display – X8-02 Additional oil valve – X8-03 Oil valve 1; 2 x 110V – X9-01 Gas, PV, V1, V2, SV – X9-02 N, PE – X9-03 Gas max./min. – X10-01 Transformer 230/12V – X10-02.1 Flame sensor QRB – X10-02.2 Flame sensor QRI – X50 CAN-Bus ABE – X51 CAN-Bus stepping motor – X52 Transformer 2 x 12V – X60 Temperature sensor – X61 Actual value U/I – X62 Set value U/I – X63 Output 4-20mA – X70 Proximity switch Motor – X72 Oil meter – X73 Frequency converter	Connecteur W-FM – X3-01 Marche moteur – X3-02 Pressostat d'air – X3-03 Fin de course bride brûleur – X3-04 Réseau et chaîne de sécu. – X4-01 Commutation fioul-gaz – X4-02 Allumeur électronique – X4-03 Purge van. magn. pres. air – X5-01 Mini- pression fioul – X5-02 Maxi- pression fioul – X5-03 Chaîne de réglage – X6-01 Ordre de démarrage – X6-02 Accoupl. magn. ppe fioul – X6-03 Vanne de sécurité fioul – X7-01 Vanne fioul allure 2 – X7-02 Vanne fioul allure 3 – X7-03 Autorisation démarr. gaz – X8-01 Affichage fioul-gaz – X8-02 Vanne fioul supplémentaire – X8-03 Vanne fioul 1; 2 x 110V – X9-01 Gaz, vanne pilote, V1, V2, vanne de sécurité – X9-02 N, PE – X9-03 Mini/maxi gaz – X10-01 Transfo 230/12V – X10-02.1 Cellule QRB – X10-02.2 Cellule QRI – X50 CAN-Bus ABE – X51 CAN-Bus servomoteur – X52 Transfo 2 x 12V – X60 Sonde de température – X61 Valeur réelle U/I – X62 Consigne U/I – X63 Sortie 4-20mA – X70 Capteur impul. vites. moteur – X72 Compteur fioul – X73 Variateur de vitesse

Das ist Zuverlässigkeit. C'est la fiabilité. That's reliability. Questa è affidabilità. 信頼性とは、ころいゝものです。Това е надеждност. Ez a megbízhatóság. Đó là sự đáng tin cậy. اردن رقابلهل للمورن ان اسل To je zanesljivost. Güvence budur. Αυτό σημαίνει αξιοπιστία. 그것은 바로 신뢰성입니다. To je spoľahlivosť. Dat is betrouwbaarheid. Tämma on luotettavuutta. هذه هي الوثوقية See on usaldusväärsus. Pouzdana tvrtka. To jest niezawodność. นั่นคือความเชื่อถือได้ Це надійність. Isto é fiabilidade. To je spolehlivost. यही विश्वसनीयता है. Det är pålitlighet. זאת אמינות. Esto es fiabilidad. Это надёжность. Itulah kepercayaan. 值得信赖。Is é sin iontaofacht. Iyan ang maaasahan. Aceasta este fiabilitatea. اتى ینس وشو ے ھو Tai - patikimumas. Det er pålitelighet. Tā ir uzticamība. Sa se fyab. To je pouzdanost. La fiabilité avant tout. Det er pålidelighed.